

DEL MOMENTO

Acerca de la unión

Se habla estos días de unión, de que todos los que convenimos en la profesión de los postulados esenciales de la civilización cristiana, aunemos nuestros esfuerzos para oponernos a la revolución que se anuncia.

Porque lo primero, dicen, es vivir, y vivir además, como seres civilizados. Perfectamente: eso y mucho más que se diga y se dice, está muy bien; y nosotros y todos, estamos completamente de acuerdo en ello. No se necesita por tanto, emplear tiempo en convencer a nadie de la necesidad de la unión.

Pero lo que todos esos señores que tan admirablemente defienden la causa de la unión, todos esos varones prudentes y sesudos, deberían ser un poco más explícitos y deberían concretar un poco más el problema.

Unírnos: muy bien. Pero, ¿cómo, concretamente? La unión ha de ser permanente, o ha de tener carácter transitorio? ¿Qué clase de unión va a ser ésta? ¿Quién, o quienes la tienen que dirigir? ¿Qué fines concretos y determinados van a ser perseguidos? ¿Qué medios van a ser empleados por la unión para oponerse al avance de la revolución?

¿Dónde y cuando se va a detener al movimiento revolucionario? He aquí una serie de preguntas a las cuales se tiene que responder previamente si se desea o se pretende hacer algo práctico, algo que sea efectivo. Porque mientras no se plantea el problema con todos los caracteres y directrices esenciales, no se habrá logrado dar un solo paso.

Es como si los revolucionarios o los que pretenden realizar la revolución, se limitasen a decir: "Comaradas, hay que hacer la revolución". Mientras no pasen de esta frase, con la que todos los camaradas están, desde luego conformes, la revolución no pasará de ser una frase como otra cualquiera.

Si tienen que hacer la revolución tienen necesariamente, que acordar cómo la tienen que hacer, y qué fines concretos tiene -su su desarrollo ulterior- unirse a las, y dotarlas de los medios indispensables para que puedan alcanzar el objetivo que les propongan, y designar los jefes, y señalar la táctica, en una palabra; concretar el plan en sus líneas generales y a ser posible, has ta en los detalles al parecer más insignificantes, so pena de no dar un solo paso real y efectivo, en el camino de la revolución.

Pues bien; si los que somos antirrevolucionarios nos limitamos a hacer la frase: "Es preciso unírnos y oponernos a la revolución", por muy convencidos que estemos de ella todos, y por mucho que la repitamos, no habremos dado un solo paso eficaz ni práctico, en el camino antirrevolucionario.

Es necesario pues, es indispensable, que los que hablan de unión, como si se les hubiese ocurrido una idea genial, o hubiesen dado con una fórmula en la que nadie había jamás soñado, digan algo más, concreten algo más, y detallen algo más, el programa, porque de lo contrario, ya se lo pueden guardar en el bolsillo.

Y sinó, supongamos por un momento, que todos los antirrevolucionarios, celebramos una gran asamblea, y en ella, decidimos unírnos. Muy bien. Ya estamos unidos. Pero al día siguiente estalla la revolución, y unas cuantas cuadrillas de revolucionarios se echan a la calle y se apoderan de ella.

¿Qué hacemos los "unidos", los antirrevolucionarios? ¿Cerrar las tiendas, meternos en casa y telefonar al Gobernador lo que pasa en la calle? ¿Hemos de limitarnos a salir al balcón y presenciar desde él, el espectáculo de los estacazos mutuos entre revolucionarios y guardias? ¿O habremos de tomar una parte algo más activa en los acontecimientos?

Nadie, nos dice nada acerca de este punto que se nos figura que tiene su importancia.

Pero bien; supongamos que hemos tomado parte activa en los acontecimientos, y que éstos se desarrollan en Pamplona y en Navarra completamente a nuestro favor, pero que no sucede lo mismo en Castilla ni en Aragón, ni en Andalucía, en una palabra, que la revolución triunfa en Madrid. ¿Qué hacemos entonces?

¿Callarnos? ¿Resignarnos? En tal caso la lucha en Navarra habrá sido completamente inútil, cuando no contraproducente.

¿Y qué es lo que se dice por los varones sesudos y prudentes, acerca de esta eventualidad? Nada. ¿Pero es posible silenciarla? ¿No?

He ahí pues, por qué antes de lanzarse ciertas ideas, se debe meditar un poco en el plan a realizar para llevarlas a la práctica.

Esa unión además, si ha de ser fructífera, si ha de traer consecuencias benéficas y duraderas, no ha de tener un fin puramente negativo, sino positivo. No ha de servir únicamente para contener la revolución, sino para vencerla, y la única forma de vencerla definitivamente, consiste en que no tenga que depender el orden y la tranquilidad de Navarra, de ningún Martínez Barrio, ni de ningún Lerroux, sino de nosotros mismos, de los navarros.

¿No parece esto lo más lógico, lo más prudente, lo más natural?

Emakume Abertzale Batza de Iruña

Programa de las veladas que se celebrarán los días 11 y 12, domingo y lunes de Carnaval, organizadas por dicha Entidad, en Euzko-Etxea, a las cinco de la tarde.

Primer. Biribilketa por los txistularis.

Segundo. "Erratzainaren alaba" ("La hija del Molinero"). Cuento escenificado en vaso, inspirado en la leyenda "El Molinero y el Rey", y original de don Pablo Artzanko, en cinco cuadros y con arreglo al siguiente reparto:

La hija del Molinero.—Maritxu Artzanko. Dama de honor.—Araceli Aldaz.

Miren.—Maritxu Azketa. Juli.—Mirentxu Sanz.

El Rey.—Presentxu Viscarret. El enano.—Mirentxu Artzanko. El Molinero.—Maite Kuntxillos.

El Pastor.—M. Jesús Unzu. Juana M. Unzu.

Paje.—Uxatxu Urmeneta. Muchachos del pueblo: Blanca Menaya, Pilar Aguilera, Fautilla Azkona, M. Angeles Casi, Carmentxu García, Mentxu García.

Euzko Gaztedia CONVOCATORIA

Se ruega a los nacionalistas de LA ROCHAPEA y BARRIO DE LA ESTACION, acudir a una reunión que tendrá lugar a las once de la mañana de hoy.

LIBRETAS DE AHORRO Se recuerda a todos los socios que pueden hacer las imposiciones hoy, de dos a cuatro y media de la tarde.

Aisa, Silvia Aldaz y M. Socorro Aramburu. Tercero. Coros por las "Emakumes".

ADVERTENCIAS La velada del domingo está dedicada exclusivamente a las sirvientas y obreras, prohibiéndose la entrada a todo el que no reuna estas condiciones.

Para asistir a la velada del lunes es necesario presentar el carnet de afiliada.

Las que no lo posean pueden pasar a recogerlo el viernes y sábado de ocho a nueve de la noche a la Secretaría de "Emakume".

EL DIA DEL PAPA



Se denomina así, el día en que se celebra el aniversario del Romano Pontífice felizmente reinante Pío XI.

Y ese día es el de mañana lunes duodécimo aniversario de su coronación en Roma, que si entonces se celebró con una asistencia imponente de católicos, y una solemnidad indescribible, ahora se conmemora en las cinco partes del mundo con fervor y alegría de millones de súbditos que aman y veneran a su Padre y Soberano con fe y firmeza crecientas.

Lo mismo en la Argentina que en el Canadá, tanto en Portugal como en la misma Rusia, desde el extremo del Africa, hasta el Japón, en todos los países y climas, cuenta el augusto y sabio anciano que rige con santa prudencia sus dominios mucho más vastos que los imperios más grandes, con millones de corazones que palpitan conmovidos en este día tan extraordinario para su Pastor.

Con la mayor reverencia y alegría, nosotros felicitamos también a nuestro amadísimo Pontífice, y rogamos a Dios nos lo conserve por muchos años.

CORONACION DE S. S. PIO XI

Reproducimos a continuación, parte de la descripción de la magnífica solemnidad que aparece en "Esto", en que fué coronado nuestro venerado Pontífice en Roma el 12 de Febrero de 1922.

A las nueve y cuarto, el tenue murmullo que constantemente se eleva sobre la muchedumbre convirtiéndose en un grito unánime: "El Papa! El Papa!" A los suaves y dulces acordes de la marcha de Longhi, en el fondo desvanecido de la basílica, por encima de las cabezas, aparece una forma blanca. Entre los flabell, que le abanicaban suavemente con sus grandes plumas blancas, el Papa avanza solemnemente, coronado con una ancha mitra de oro, semejante a un Sorebano del lejano Oriente, entre los miles de espectadores de la nave que se pierden a la izquierda en la Capilla del Coro.

Llegado a esta capilla, el Papa toma asiento en un pequeño trono cerca de la puerta de la sacristía, y recibe la obediencia de todos los Cardenales, que se postran ante él. Los bendice, y mientras se comienza el canto de "Nona", se reviste con las vestiduras pontificales: túnica blanca, guantes bordados de oro y mitra blanca bordada. Después, a las diez y cuarto, reaparece en la nave sobre la silla gestatoria, descendiendo en torno suyo una tempestad de ovaciones, y mientras avanza entre el resplandor fulgurante de la majestad pontificia, llega también a sus oídos la voz de la ceniza. En una amplia bandeja que se lleva delante del Papa arde con una llamita rosácea un trozo de estopa, mientras que por tres veces, en los ámbitos de la Basílica magnífica, resuenan las palabras del judío inspirado: "Sanctísimo Padre, así pasa la gloria del mundo".

La estopa se apaga, la silla gestatoria se vuelve hacia el ábside y el Papa desciende al pie del altar. Va a celebrar la Santa Misa, a consagrar el pan y el vino. Después, sentado sobre su trono, al fondo del ábside, bajo "La Gloria" de Bernini, oficiará como los obispos de los primitivos siglos cristianos, que agrupaban en torno suyo a su "Iglesia", junto a su "cátedra". Antes del "Kyrie", el Cardenal decano de los diáconos le impone el "pallium", y recita las tres oraciones de los obispos, recuerdo de la antigüedad, cuando el Papa elegido no era obispo todavía y recibía la consagración episcopal el día de su coronación.

En seguida, el Papa vuelve a su trono. Después del canto de los Evangelios y de la Epístola en latín y griego, entona el Prefacio. Viene la consagración, y todo queda sumido en un silencio profundo. Ni siquiera se escucha el ruido de los sabios, que se inclinan sobre el mármol del pavimento. El pueblo, los sacerdotes y grandes personajes están de rodillas prosternados, y no escuchan sino los latidos de su propio corazón. Todos los ruidos se han apagado; todos los ojos se han extinguido. En medio de esta

DE MUSICA

Orquesta "Santa Cecilia"

Así se a los dos conciertos anteriores de esta Sociedad, pero circunstancias ajenas a mi voluntad y quebrantos de salud, me impidieron dedicarles algún comentario.

En ese intervalo se levantó una turbonada de juicios encontrados sobre la labor de nuestra Orquesta, suscitando un ambiente caldeado de pasión, que así como hubiera podido dar al traste por desánimo con sus nobles propósitos, afortunadamente los han reafirmado y enardecido.

Nunca es llano el camino del que acomete una empresa. Y conviene que no lo sea, porque la contradicción más o menos áspera, depura el espíritu y lo impulsa a un afán más acucioso de superación.

Al que empieza con conciencia exteriorizada de su propia modestia, hay que animarle y en todo caso insinuarle suavemente los modos y formas de una mayor perfección que nunca se improvisa, sino que es objetivo lejano a cuyo logro se llega tensando bien los resortes de la voluntad.

Algo más, bastante más que voluntad y constancia, ofrece nuestra Orquesta al aplauso y estímulo de la crítica. Pero la voluntad bastaría para imponer una moratoria al rigor crítico y abrir un crédito al elogio discreto.

Declaro que ninguna actuación de la Orquesta me ha parecido enteramente reclusa; que muchas me complacieron plenamente, y que en algunas hubo momentos de tan íntima compenetración entre sus elementos que daban idea de cosa completa y felizmente cuajada.

Cabe en términos generales que la opinión de la crítica discrepe en detalles de la profana; pero nunca anduvieron divorciadas en lo sustancial; y sin gran seguridad en el juicio propio — ¿quién puede alardear de ella en estos tiempos? — no parece prudente ni por regla general conduce a fin práctico poner diques a la corriente cuando ésta es sana y caudalosa.

Para mí, lo objetivo reviste singular importancia; y al nivel de mi propio dictamen coloco siempre el de la generalidad en aquellas disciplinas que como las artísticas, por no sujetarse a la métrica decimal, dependen en definitiva de la estimación del mayor número, cuyo veredicto las acredita y sostiene.

Wagner, por no citar a otros muchos, tropezó al principio con la repugnancia del público, cuyo paladar se hallaba estragado por el empalagoso italianismo de entonces. A los cantantes alemanes hay todavía quienes no les pueden soportar. Pero ni las obras de aquél, ni el arte peculiar de éstos se abrisieron paso a favor de las campañas de la crítica, sino sencillamente, por reflexión y rectificación paulatina del gusto de los públicos menos documentados, pero de tan fino instinto como ella para discernir méritos y adjudicar lauros.

Puede afirmarse lo mismo de la interpretación de las obras musicales por agrupaciones de músicos.

nes y sociedades de conciertos. Ni aun descontando su rango sobresaliente satisfacen ni descontentan a todos por igual, pues la unanimidad en estos casos no sintoniza con nuestra humana condición. Si aparecen rebajados rango y categoría, una mayor y más justificada dosis de benevolencia obliga a considerar válido y admisible el juicio de una masa de público regularmente ilustrada, cuyo fallo no rebasa jamás los límites del decoro artístico.

No neguemos posibilidades a nuestra Orquesta. Ufanémosnos en este su primer aniversario, del camino por ella recorrido hasta ahora con tan simpática vertiginosidad. ¡Diez y ocho conciertos en menos de un año y en ocho distintas poblaciones!

Los públicos extraños han subrayado con su actitud y su aplauso ese brillante historial.

Hablaba yo en francés con Madame Golsmitshd eminentemente soprano de la Opera de París durante uno de los descansos del concierto homenaje a Sarasate en Biarritz, cuando terció en la conversación un señor que tomándose por compatriota suyo, dijo admirado: "Es maravilloso que en Pamplona haya una Corporación como ésta". Verdaderamente increíble". Era el Director de la Sociedad de Conciertos de Burdeos.

Hallábase en Burgos cuando fué nuestra Orquesta a dar el concierto, contratada por la Sociedad Filarmónica de esa ciudad. Contratiempos imprevistos demoraron la llegada de la Orquesta. Su salida a escena sufrió un retraso de media hora con la impaciencia del público, que perdona cualquier otra cosa mejor que el retraso. Pues ello no estorbó que la interpretación del programa se señalase por una serie continuada de ovaciones. Y dadas las diez de la noche, la concurrencia seguía en su sitio pidiendo más y más propinas.

Yo ofrezco estos testimonios ajenos a toda parcialidad a la Orquesta "Santa Cecilia" y al estudioso y notable maestro don Joaquin Gasca, que la conduce por entre los naturales escollos con verdadera pericia. Ellos, juntamente con la asiduidad y la sanción favorable de sus asociados, constituyen en esta fecha conmemorativa el mejor lauro honorífico.

Y ya no tengo espacio ni tiempo para hablar del concierto. No es necesario. El programa constaba de obras conocidas. Se oyeron con religioso silencio y se aplaudieron con efusión y repetidas llamadas a escena.

Destacó la interpretación de "La Gruta de Fingal" y de la "Sinfonía Negra de Dvorak" en que el Director y conjunto hicieron con todo cariño una labor realmente conculcada.

De mi parte añado que nunca me pareció la cuerda tan nutrida y disciplinada. Preciso es que no sufra en audiciones sucesivas resacas ni disminuciones.

Sinceramente: enhorabuena y adelante. EDER-ZALE.

De Solidaridad de Trabajadores Vascos

AGRUPACION DE PAMPLONA Asamblea general

En virtud de lo que dispone el artículo 33 de los Estatutos de esta Agrupación de Trabajadores Vascos de Pamplona, se convoca a todos los afiliados a Junta General ordinaria, para mañana, día 12 a las siete y media en punto de la noche.

La Asamblea se desarrollará con arreglo al siguiente

Orden del día

1. Aprobación del acta de la Asamblea anterior.
2. Lectura y aprobación de cuentas.
3. Lectura y aprobación de la Memoria.
4. Movimiento de socios.
5. Sección de Socorro: lectura y aprobación del Reglamento para la constitución de la Mutualidad.
6. Renovación de la Junta Directiva.
7. Proposiciones que los señores socios presenten por escrito, con una anticipación de 48 horas a la celebración de la Junta General.

La Junta Directiva

AGRUPACION DE ZUBIRI

Para hoy domingo día 11, a las tres de la tarde, se convoca a Junta General ordinaria a todos los afiliados a esta Agrupación para tratar de los asuntos siguientes:

Presentación de Memoria y Balance anual. Nomenclamiento de Directiva, y se tratará de cuantos asuntos importantes estén pendientes de resolución, y de cuantas proposiciones se presenten por los socios, con dos días de antelación.

La Directiva

AGRUPACION DE TAFALLA

Se convoca a todos los afiliados a esta Agrupación de S. de T. V. de Tafalla, a junta general ordinaria, para hoy domingo, a las tres de la tarde, en el domicilio social de la misma.

Los asuntos a tratar están de manifiesto en la Secretaría de esta Agrupación.

La Junta Directiva

CRONICAS DE "CERO"

Fórmulas

Hace días que en el gramófono español no suena más que un disco; el de la revolución; en el café, en la taberna, en la calle, en el domicilio, en la prensa y hasta en el parlamento se habla de ella como algo que no tiene remedio y sin embargo creemos que la cosa es perfectamente evitable.

Entendemos que todo ciudadano debe aportar su grano de arena al bien común; nunca mejor ocasión que la actual para poder prestar un gran servicio al país; ¿cómo? buscando sencillamente una fórmula equitativa para llevar la revolución o por lo menos para que la haya incurrida; creemos haber dado con ella, y no queremos guardar su secreto ni un segundo por si aun la medicina llega a tiempo.

La fórmula es de una pamosa sencillez; en vez de andar a tiros, en lugar de ir a sacarnos el mondongo, en vez de quemar medio país y volar el resto, ¿no es mucho más fácil y desde luego menos duro recurrir a un plebiscito que determine concisamente si habrá o no debe haber revolución?

¿Qué podría suceder? que triunfe el criterio pacifista? pues evitada. Por el contrario si el triunfante era el criterio revolucionario también evitada, porque con haciera desde la "Gaceta" asunto terminado; no vemos pues la necesidad de llevar las cosas por la tremenda cuando el caso puede arreglarse tan ricamente con un día de elecciones.

Pero por si no hay confianza en el sufragio; si se teme el pucherazo, todavía proponemos otra fórmula más simple y exacta de todo truco; y es echar el asunto a cara o cruz; cualquier cosa antes que matarnos como chivitas.

"CERO"

de Cevlán para desayunarse y meriendas

+
LA SEÑORA

Doña María Garcíaandía y Lanz

Viuda de Castro
falleció el día 10 del corriente
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de J. S.
R. I. P.

Sus hijos doña Eustaquia y don Gregorio (ausente); hermanos doña Nicolasa, viuda de Díaz de Espada, y don Víctor; hermana política, doña Juana Ostia; sobrino, don Pablo Díaz de Espada; y demás parientes e intereses.

SUPPLICAN a sus amistades la tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán MAÑANA LUNES, 12 del actual, a las ONCE HORAS en la iglesia parroquial de San Saturnino.

Todas las misas que se celebren en dicho día en la citada parroquia y en la iglesia parroquial de Lacunza podrán aplicarse por el eterno descanso del alma de dicha señora.

Pamplona, 10 de Febrero de 1934
Domicilio: Bayor, 48, segundo.

EMMANUEL

Se convoca a cuantos toman parte en esta obra al ensayo general que se celebrará el martes, a las tres de la tarde.

Ecos de sociedad

VIAJES

—De Linzoain (Valle de Erro) a Urdaiain, la simpática señorita Antonia Elizalde.
—Después de breve estancia en Pamplona ha regresado a Muruzabal la bellísima señorita Felicitas Echeverría.
—Ha marchado a Muruzabal la bellísima señorita pamplonesa María Jesús Ledo.
—A Olleta después de pasar unos días entre nosotros, la bella "emakume" Julieta Fiamarri.
—De Zaragoza los aventajados estudiantes de Medicina don José Zalakain y don Ignacio Taberna.

Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

—De la misma capital el culto abogado don Enrique Astiz Aranguren.
—Tras breve permanencia en nuestra ciudad salió para Madrid el catedrático don Severino Aznar.
—A San Sebastián don Rufino Urribe.
—De Elizondo en viaje de boda don Julián Lazcano y su bella esposa doña Piedad Urrutia.
—De Garde el ganadero don Francisco Urzainqui.

MADERAS

De pino Roneal y entarimados
ANTONIO ERICE

—De Peralta la bella y distinguida señorita Petra Astiz.
—De Toledo el deán de aquella Catedral don José Polo y de Benito.
—A Barcelona don Fermín Negrillos con su bella esposa doña Mercedes Amorena.

Agentes y Sub-directores

Precisa nombrar, en Ciudades y Pueblos de esta Provincia, importante Sociedad Cooperativa de Ahorro, Crédito y Seguros. Dirigirse a Saturnino de Luis, Javier número 7, segundo, Pamplona.

VARIAS

Ayer a la noche empezaron las fiestas de Carnavales, en los Centros recreativos de nuestra ciudad.
Todo fué animación en el Nuevo Casino Eslava y Los Amigos del Arte, que rompieron el fuego de fiestas, que se sucederán estos días.
Hoy a la tarde habrá —a no dudarlo— animadísimos bailes en el Principal y en el Eslava.
Nosotros por nuestra parte deseamos sigan todas las fiestas organizadas para estos días con la misma alegría y animación que las celebradas anoche.

Alfredo Urra

MECANICO.—PAMPLONA
Teléfono 2254

Pone en conocimiento de su distinguida clientela y del público en general, que ha trasladado sus talleres a la PLAZA DEL PRINCEPE DE VIANA, NUMERO 2 (PLAZA CIRCULAR) donde continuará dedicándose a la reparación de motores y maquinaria de todas clases, construcción de piezas sobre medida y demás encargos afectos al ramo.

NATALICIOS

Don Ladislao Goyena y doña Juanita Almandoz han visto aumentado su hogar con la feliz venida al mundo de un precioso niño. Enhorabuena a los venturosos padres.
Doña Jesusa Sainz bella esposa de don Jesús Ramón ha dado con toda felicidad a luz un hermoso niño, que se llamará Juan Antonio, por lo que les felicitamos.
La historia de Mata-Hari (la ballarina misteriosa) comenzará a publicarse en "La Noticia" el próximo miércoles, día 14.
Ninguna lectura más llena de emoción e interés, nada más sugestivo e impresionante.
Lea y colecciona esta novela.

Los señores de Zubiria y Diez de Ulzurrun, de Echarren-Araquil, han visto aumentado su hogar con el advenimiento de una preciosa niña, a la que se ha impuesto el nombre de Soledad Antonia.
Reciban nuestra cordial felicitación por tan agradable acontecimiento.
BODAS
Por doña Juana Landa, viuda de don Nicolás Miqueluz y para su hijo el abogado don Isidro, ha sido pedida la mano de la distinguida señorita de Aoz, Florencia Bron-

te, hija de don Marcial, propietario de aquella villa.
La boda quedó concertada para fecha próxima, habiéndose cursado con este motivo entre los prometidos esposos los regalos de rigor.
Nuestra enhorabuena a ellos y sus familias.

Fermín Gortari
Zapatería, 52, 2.^a Pamplona

DESPEDIDA DE SOLTERO
Hoy domingo, en Muruzabal, se despide de su vida de soltero, obsequiando a sus amistades espléndidamente, nuestro joven amigo don Basilio Arbeloa, que mañana lunes contraerá matrimonio con la bellísima señorita Felicitas Echeverría.
Con tan fausto motivo los novios están recibiendo multitud de felicitaciones, ya que los futuros esposos pertenecen a estimadísimas familias de Muruzabal.
La ceremonia nupcial se celebrará mañana lunes en la parroquia de San Esteban de la mencionada villa.
Reciban nuestra cordial felicitación los futuros esposos y sus estimadas familias.

Se vende
trigo de siembra, marzal, en Olagüe.
FRANCISCO URDANAR

NOTAS TRISTES
En Villanueva-Araquil, y tras rapidísima enfermedad, ha fallecido la virtuosa y distinguida señora doña Francisca Armendáriz, esposa de nuestro querido amigo don Francisco Armendáriz.
Su inesperada muerte, en plena juventud y lozanía, ha dejado sumido al cristiano hogar que regía en el más agudo dolor.
Reciba don Francisco Armendáriz y demás familias la expresión sincera de nuestro dolor, al propio tiempo que rogamos a los lectores de LA VOZ DE NAVARRA una oración por el alma de la finada.

¿DIGIERE VD. RAPIDAMENTE?

Si al cabo de 3 o 4 horas siente usted todavía los efectos de la digestión: eructos, acidez, flatulencias o tal vez marcos, o si al levantarse de la mesa, se halla usted congestionado y con deseos de dormir, es porque su estómago funciona mal, lo que puede ser debido a la hiperacididad como consecuencia de haber comido excesivamente. La jaqueca puede también tener su origen en la fermentación de los alimentos. Media cucharadita de las de café o dos o tres tabletas de Magnesia Bisurada en un poco de agua inmediatamente después de las comidas, le alivian en pocos minutos. Los millones de frascos vendidos en todo el mundo durante muchos años atestiguan la eficacia de este preparado que prescriben con frecuencia un gran número de Doctores. La Magnesia Bisurada se vende en todas las farmacias al precio de Ptas. 2,65 en tabletas y Ptas 4,15 en polvo.

Ayer entregó su alma al Señor después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad, la respetable y bondadosa señora doña María Guardiola y Lanz, viuda de Castro.
La simpatía y afecto con que, contaba entre todos sus relacionados y el cariño y agradecimiento de aquellos que recibieron muestras de la caridad de su alma, fervorosamente cristiana, han hecho que su fallecimiento haya producido honda pena, y amargo desconcielo en el corazón de los que lloran su ausencia del hogar.
Reciban el testimonio de nuestra condolencia sus hijos doña Eustaquia y don Gregorio (ausente); hermanos doña Nicolasa, viuda de Díaz de Espada, y don Víctor; hermana política doña Juana Osta; sobrino don Pablo Díaz de Espada y demás familiares. (R. I. P.)

LABORATORIO

de análisis. Félix García Larreateca, Navas de Tolosa 9, tercero

Cuide usted su estómago
porque es la base de su salud

Yo padeci también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO

(del Dr. Vicente)
VENTA EN FARMACIAS

Teatro Gayarre

14 de Febrero 1934 A las SIETE en punto

Reposición por "JOSTARI" de Iruña, de la magnífica obra original del autor navarro don Jenaro Xavier Valtelos, que lleva por título

"Emmanuel" (Jesús con nosotros)

Decoraciones del escenógrafo L. MUÑOZ URRIZA
Vestuario propiedad del cuadro JOSTARI
ILUSTRACIONES MUSICALES, interpretadas por la Orquesta del "Gayarre" y por una selección de títeres.
Primeras, melódicas; las del maestro compositor, profesor de la Escuela Normal, don José María de Bebidie:
a) "El Cielo, callaba..."
b) "¡Alma! Ya vienen..."
Segundas, coreográficas; las del Profesor en Lecároz, P. Olazarán de Estella:
a) Artzain-dantza, b) Sagar-dantza.
c) Mutildantza, d) LOAI, canción de cuna.

Director de escena: Don José de Goñi

REPARTO:

LA VIRVEN MARIA...	Mirentxu de Eparza.
SAN JOSE...	Adolfo de Nabaskues.
ARCANGEL...	Andrés de Ava.
TARAOLES...	Estanis de Aranzadi.
PELL...	Julio de Menaya.
SANTA ISABEL...	Carmen de Amixtis.
MELCHOR...	Matxin de Bueno.
GASPAR...	Angel de Blanco.
BALTASAR...	José de Ilundain.
POLA...	Julia F. de Zabaleta.
LUPERCA...	Rita de Aginaga.
MOISEN...	Karmel de Olazarán.
MANASEN...	Pedro de Urra.
CARULA...	Miren de Bardaji.
MARIA DE LA PANADERIA...	Petra de Iribarren.
MARIA SARMIENTO...	María R. de Oyaga.
SEÑORA AGAPITA...	Ángeles de Azketa.
PEDRO MATU...	José A. de Cabasés.
PERU...	Carlos de Elvira.
ETAN...	Pedro Goñi de Gainza.
REBECA...	Margarita de Viscarret.
GABINA...	Miren de Bardaji.
CLEOFE...	Estanis de Goiburu.
MUTILDANTZARIS...	Sres. Goñi, Fuertes, Arbizu, Apat (I. y E.) Muguro, Viscarret y Urrutia.
MAYORAL...	Miguel J. de Garmendia.
SAGARDANTZA...	Señoritas, Viscarret, Kuntxillos, Azketa, Aldaz (M. y J.) Artzanko, Casti, Aramburu, García, Unzu.
JARDINEROS...	Sres. Guibert, Elvira, Urzainki.
Sr. ALCALDE...	Valentin de Erburu.
ALCALDESA...	Camino de Biguria.
PASTORA...	María del Valle.
ROSA LA ERMITANA...	Geno de García.
PAJES...	Sres. Odeiz, Azkona y Azketa.
CORO DE ANGELES...	Pueblo general, orquesta etc.

Proscenios, plantas y principales con 6 entradas...	1650 pesetas
Palcos principales con 6 entradas...	1650
Proscenios segundos con 6 entradas...	1125
Palcos segundo con 6 entradas...	1125
Butacas de sala...	275
Butacas delantera de palco...	225
Butacas de palco...	175
Galería delantera (Butacas)...	150
Galería...	120
Entrada general...	070
Entrada a localidad...	275

NOTAS: Los señores abonados podrán retirar sus localidades hasta el día 8 Pasada esa fecha se pondrán a la venta. Las entradas pueden recogerse en Zapatería, 50.

Boletín religioso

EN LOS CARMELITAS
Tríduo de Desagravios durante el Carnaval
Los tres días se cantará misa solemne.
Hoy domingo a las diez y el lunes y el martes a las nueve y media, y a continuación se expondrá Su Divina Majestad, quedando de manifiesto hasta la reserva de la tarde.
A las siete de la tarde rosario, motetes y sermón.
Nota: Hoy domingo, la función de la tarde comenzará a las seis y media.
Miercoles de Ceniza
A las ocho, bendición solemne e imposición de ceniza, y a continuación misa.
Al final de las misas rezadas se impondrá la ceniza a los fieles.
ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO
El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy, día 11, en la iglesia de San Agustín.
Durante los días laborables del presente mes la exposición de Su Divina Majestad se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cuatro y media hasta las seis y media de la tarde.
Pero en los tres días de Carnaval será el expuesto en San Saturnino de doce y media a cuatro.
ADORACION NOCTURNA
Solemnes Vigilias de Resagravio por el Carnaval
En las noches del domingo, lunes y martes, se celebrarán, Dios mediante, siendo pública a primera hora, durante la cual tendrá una breve plegaria los tres días don Santos Iruegui, director espiritual diocesano.
Cubrirá la guardia el domingo el turno 14 Virgen del Pilar.
La Vigilia se aplicará por los señores de Machifena (q. e. p. d.)
El lunes, turno segundo. Virgen del Camino, se aplicará por doña María Ganuza (que en paz descanse)
El martes el turno Santa Teresita del Niño Jesús, por don Ignacio Roldán (q. e. p. d.)
Podrán quedarse durante toda la noche los adoradores varones que lo deseen y el Consejo directivo invita a todos los adoradores tanto activos como honorarios y fieles que deseen asistir a primera hora.

Segundo Arpide
ODONTOLOGO
Mercaderes, 9, segundo, PAMPLONA

RECORDATORIOS DE DEFUNCION
Se hacen a precios muy económicos. Gran surtido en toda clase de modelos IMPRENTA SANCHEZ SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

Noticias y sucesos

EL CONCIERTO DE HOY:
Programa de las obras que interpretará la banda de música "La Pamplonesa", en la Plaza de la Republica, de doce a una y cuarto:
"Aglero", pasodoble, (a petición). Franco.
Peer Gynt, suite número 1, pastoral.
II muerte de Assa, número III danza de Anitra. Grieg.
"Aires de Xallas", cantos y danzas de Galicia. Santos.
"Pan y toros", gran fantasía. Barberi.

Leija "LA NAVARRA"
Fábrica en Estella y Villafranca
ADAUTO RUIZ DE MENDOZA

MERCADO DE CERDOS
Con bastante animación se celebró ayer, como sábado, el acostumbrado mercado semanal de ganado porcino, vendiéndose de las cabezas presentadas al mismo 347 a 270 y 2,80 pesetas kilogramo en vivo y a 18 pesetas los 4,464 kgs. (docena) en muerto o canal.

Daniel Galán
ODONTOLOGO
San Antón, 12 Pamplona

CASA DE SOCORRO
En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:
—Fermín Manrique, de 4 años, quemaduras de primero y segundo grado en la pierna y nudo derecho, leve s. c.
—José Pagola, de 8 años, herida por mordedura en el muslo derecho, leve s. c.
—Emiliano Gallar, de 11 años, herida contusa en el cuero cabelludo, leve s. c.
UNA ESTAFA CON "SALERO"
La Guardia civil destacada en Javier estuvo a la "caña" Flora Jiménez García, de 53 años, acusada de haber estafado 300 pesetas a una vecina de Sos.
Falece que la "caña" le prometió curar a la estafada una determinada dolencia y a cambio de este servicio le entregó la suma indicada, pero como tenía que suceder no curó y se fué con el cuento a la Guardia civil.

F. Jadracque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Pasaje de Sarriate 4 y Teléfono 1401

REGISTRO CIVIL
NACIMIENTOS
Celia Perurena Labayen.
Teodoro Juan Goyena Almandoz.
Pedro María Isaac Epeleta Martínez.
Juan Antonio Enrique Remón Sainz.
DEFUNCIONES
Gumersindo Bezos, de 39 años, de Valladolid, Mercaderes 33, primero.
Prudencio Ortradre, de Leyun, Héroes de Estella, 4, quinto.
NACIMIENTOS
Victoriano Jericó, de Peralta, con Victoria Barandalla, de Arrozán.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños
Rayos ultravioleta, electro-medicina
RAYOS X
Héroesvalles 4 primero
Teléfono 1022
Consultorio de 12 a 1 y de 4 a 8

MATA A UN CONVECINO EN DEFENSA PROPIA
Comunican de Aoz, que sobre las diez y media de la mañana del pasado viernes, presentó en la fábrica de harinas de Juan Ariz, al encargado de la misma Félix Viamonte Sesi, un convecino suyo llamado Martín Echarte. Este último fué a pedirle explicaciones sobre el despido de un hermano suyo de la mencionada fábrica y parece le amenazó de palabra y hasta intentó agredirle con una azada que llevaba, fué cuando el encargado sacó una pistola y disparó un tiro, con tan mala fortuna que le dió en el ojo y fué a alojarse la bala en la cabeza, produciéndole la muerte a los pocos momentos.

J. A. Sagués Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarriate, 20, 1.º Teléfono 1448

Según se desprende de las declaraciones tomadas hasta la fecha, las amenazas de muerte, se sucedían en la persona del encargado y esta es la razón por la que iba previsto de pistola.
El agresor ha quedado detenido y puesto a disposición del Juzgado de Instrucción de aquel Partido.
EN LA COMISARIA
Ante la Comisaría ha sido denunciado José Unanua por cortar seis árboles propiedad del Ayuntamiento.
Como supuestos autores de una sustracción de tres fardos de sacos vacíos han sido puestos a disposición del Juez de Instrucción, Pedro Orblu Expósito y Victoriano Bazán Romero.

"La Voz" en Echauri
Para celebrar los carnavales con la animación que este pueblo acostumbra a hacer, un grupo de escogidos jóvenes de la localidad, cuyos nombres los daremos en la próxima crónica, se proponen recrearnos con unas veladas, que al afecto y con gran entusiasmo, vienen ensayando.
Por otra parte, los jóvenes siempre animados con los ABONOS "ALGRY" se obtienen abundantes cachochas de mejor calidad y de más graduación alcohólica
Con los ABONOS "ALGRY" se obtienen abundantes cachochas de mejor calidad y de más graduación alcohólica
gos del golgorio, tienen contratada la música para los días de domingo y martes.
Me enteran también, que si el tiempo lo permite, tendremos el domingo un buen partido de fútbol entre el equipo local y otro de su categoría.
Nada, una animación que ¡ya ya!

ACADEMIA de CIENCIAS DE A. y M. Urmeneta
Ida. en Ciencias
Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc.
INFORMES DE 11 A 8
Estafeta, 47-3.º Pamplona

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales 4,00 por 100
Imposiciones semestrales 3,60 » »
Libretas ordinarias a la vista 3,50 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chaffán con la Chapelle.

ANIS LAS CADENAS
De primera calidad
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12.º TELEFONO 234.º

Pupitre colgante
para el teléfono

Cuesta solo 12 pesetas
es muy necesario para todo abonado
Representante exclusivo para Navarra:
Eladio Cilveti Azparren
San Nicolás, 1 Teléfono 1406



En Euskal-jai

El anuncio del partido que ayer tarde había de jugarse como espectáculo principal...

Pero fallaron todas las presunciones que hubieran podido derivarse porque en realidad en la cancha no hubo más que un solo bando...

En tales condiciones, Arrizabalaga y Azcoitia, sin dar tregua ni contemplación...

Después hubo un partido revuelto y complicado en extremo; pues Iraola y Urzain, qui, después de haber tenido una ventaja de 13 tantos...

De estos, el delantero tuvo una arracada formidable que se estrelló ante los desahucios del zaguero.

Los partidos de hoy en el Gurea de Azcoitia

Hoy es el día señalado para rendir homenaje a los hermanos Echaniz, campeones de segunda categoría, en el Club Deportivo de "Chimborlandia"...

En efecto, los dos hermanos van a enfrentarse a la robusta pareja que forman Echaiz y Chiquito de Mallavia...

Tarde de brisa la de hoy. Tarde amena y sabrosa. Esperamos confirmarlo el próximo martes.

A continuación jugarán Zabaleta y Murúa I, contra Echaiz y Irueta I.

De esta combinación vale decir tanto como de la anterior.

Y con eso hasta por hoy.

P. T.

Del Campeonato de pelota amateur en el que se disputarán los títulos de campeones de Navarra en las modalidades de pala, mano y remonte

Artículo 1: Podrán tomar parte en este Campeonato todos los jugadores que así lo deseen, siempre que estén calificados como amateurs...

Artículo 2: A los efectos de representación popular podrán inscribirse los jugadores, tanto como representantes de Club deportivo, como de pueblo, agrupaciones, Sociedades, etc.

Artículo 4: Cada Club o pueblo podrá presentar jugadores de las modalidades que deseen. La inscripción se efectuará bajo las condiciones siguientes:

En ese oficio deberá hacerse constar también la modalidad y categoría en la que han de participar, ya que se establecen las categorías de primera y segunda en las tres modalidades...

Artículo 5: Los Campeonatos se celebrarán según las conveniencias derivadas de la cantidad de parejas que a ellos concurrirán para lo cual la Federación Navarra de Pelota comunicará oficialmente a los inscriptos...

Artículo 6: Las pelotas con las que han de jugarse los partidos tendrán el peso reglamentario, y serán propiedad de la Federación, salvo las que se utilicen para los partidos de segunda categoría...

Artículo 7: Con el fin de facilitar los desplazamientos de jugadores de las zonas diversas de Navarra, la Federación establecerá para los Clubs o Sociedades o parejas que participen en este Campeonato la siguiente compensación con carácter exclusivo de gastos de desplazamiento...

Artículo 8: Los partidos a pala y remonte serán a 40 tantos, y los de mano 22.

Artículo 9: Las inscripciones podrán hacerse desde hoy hasta el 20 de los corrientes, y pueden enviarse a nombre de Presidente o Secretario de la Federación Navarra de Pelota, en el Café Niza.

SECCION DE DEPORTES

ALPINISMO

Observaciones para una ascension al Aunemendi

(2.507 metros)

Un distinguido amigo me pide unas notas para una escalada que proyecta al Aunemendi, cima enclavada en lo más áspero de nuestra Pirineo roncalés.

Con los datos escrupulosos tomados en una excursión y ampliados con el estudio de cartas y planos podríamos reseñar itinerarios precisos, pero que de nada sirve al montañero en aquellos confusivos parajes.

Con los datos escrupulosos tomados en una excursión y ampliados con el estudio de cartas y planos podríamos reseñar itinerarios precisos, pero que de nada sirve al montañero en aquellos confusivos parajes.

Estos relatos y determinación de itinerarios montañeros están bien en revistas de erudición. En la práctica apenas sirven para nada.

Voy a intentar, con todo, complacer al amigo, entresacando de mi diario alpino unas cuantas notas.

Omíto muchísimas que de nada le servirían. Unas cuantas, las más generales, han de servirle con mucha mayor eficacia.

Apuntemos en primer lugar tres referencias bien destacadas que son la base de una excursión por el sector pirenaico conocido con el nombre de Larra. Son éstas el macizo de la Kartxela y su airosa aguja Lakora, que sigue la divisoria del entrante

y vi con sorpresa que iba señalando con piedras a la manera clásica que utilizan para estos menesteres los pastores de aquellos parajes, a fin de poder volver por el mismo camino. Con todo, solo alguna vez atravesamos los barrancos señalamos. Otro dato que demuestra la facilidad de desorientarse lo observé en el camino que desde el portillo de Araitze conduce a Lalziorra.

Para la ascensión al Aunemendi se señalan tres itinerarios.

Primero, por el collado de Afelarra.

Segundo, por Lalziorra.

Tercero, por Ernatz.

No conozco el primero de estos itinerarios, pero habiendo observado desde Aunemendi el terreno que hay que recorrer, lo más abrupto de nuestro Pirineo, no creo ofrezcan garantías los itinerarios reseñados.

El segundo itinerario es el más corto, pero ofrece dos serias dificultades para quien no lo conozca: una la dificultad de encontrar la entrada en el Larra; otra, que el pico de Aunemendi no se ve hasta un rato después de haber pasado Lalziorra y tener que atravesar tres o cuatro barrancos.

Una desviación en ellos proporcionaría la desagradable sorpresa de encontrarse después de una gran caminata en una trayectoria completamente opuesta a la de Aunemendi.

Con todo, los que utilizasen guía deben solicitar este itinerario, si obtienen garantía de quien les acompaña.

El itinerario más seguro para quien realice la excursión sin guía es el tercero, esto es, el de Ernatz; a) porque el pico de Arlas se divisa inconfundiblemente desde antes de entrar en el Larra, y viéndolo es fácil llegar hasta él; b) que desde Arlas se ve también el pico de Aunemendi en toda la meseta que se ha de cruzar.

Ocho: Herrera, Fernández (Alavés) y Oyaneeder. Siete: Amunárriz, Tache y Marín. Seis: Juaristi, Burúa, Garreta y Sorriachero. Cinco: Cortón, Catachú, Julio, Echezarreta y Calvet. Cuatro: Machicha I, López (Sevilla), Irueta, Pin, Evangelino y Pirelo.

Tres: Cajo, Iruaralde, Arana, Arana, Guizarro, Castillo (Irún), Ferré, Paco Blenzobas, Sánchez Arana y Roig.

Dos: Rubies, Chupia, Mardones, Tejada, Santomé, García (Murcia), Polo, Múñiz, Arocha, Triana y Alza.

Uno: Piñero, Zamoreta, Evangelista, Bolico, Uria, Vega, Euskalduna, Esteve, Zulaica, Loizola, Ceta, Bracero, Rivera, Calleja, Alfonso Olaso, Latorri, Errasti, Erazquin, Gracia, Machicha II, Botella, Fede, Cano, Fernández (Osasuna), Lecuna, Nani, Behel, Escalera y Cros. Estos dos, como Triana y Alza, van por vez primera a la lista.

ESTA TARDE EN SAN JUAN

OSASUNA-UNION DE IRUN

Como ya hemos comentado días pasados esta tarde se "verá" en el campo de San Juan este partido que tanta expectación ha despertado en la afición local.

Hemos dicho en la afición local y no hemos sido exactos. Sabemos que un buen número de aficionados bascones y de toda la regata del Bidasoa harán acto de presencia en San Juan para unir su jaupa rojés al de los de la vieja Iruña.

La buena actuación de Osasuna fuera de casa, sus rotundos k. o. "administrados" en San Juan, han convencido de que en el equipo hay clase y que se puede confiar en los "mocetos" sin temor al ridículo, que en fin de cuentas es lo que más "escacha".

Esta tarde será recibido Osasuna con una imponente ovación, de la cual se hará partícipe al Club fronterizo, al glorioso Unión de Irún, víctima del "poder" de los caudales futboleros.

¿Vendrá Gamborena? ¿No vendrá?

Si tenéis poco trabajo buscaros una margarita y así podréis entreteneros "ociendo" sitio en San Juan, hasta que empiece el partido.

Os "sugerimos" esta idea porque nos consta que hay quien ha encargado la comida para las doce y media. Se pretende como bien tomar "especial" con calma y dar fuego a un "fajao", así de largo, y... a pillar" sitio.

De todos modos sino viene Gamborena, el equipo de Irún será el mismo que jugó el pasado domingo frente al Sabadell.

Es decir que el equipo está a falta de que se complete el "pequeño" detalle de que juegue Patxi.

¡Hasta las tres y media! Agur...

EQUIPO QUE ALINEARÁ ESTA TARDE OSASUNA

Pedrín "Bolico"-Moreno Valentin-"Kuki"-Urdiroz Ruiz-Iruaralde-Vergara-Blenzobas-Catachú Hora del partido: TRES y CUARTO.

De la tercera división

¿DIMITE LA FEDERACION VALENCIANA?

VALENCIA.—Los periódicos se ocupan extensamente de la decisión tomada por la Federación Española de Fútbol en el caso planteado en la tercera Liga. Ayer continuaron las gestiones iniciadas para llegar a una solución satisfactoria sobre esta complicada determinación adoptada por la Nacional, y se espera que ésta restifique su fallo.

También ha causado péximo efecto la decisión comunicada por el presidente de la Española sobre el caso del Club Gimnástico. La Federación Valenciana se reunió ayer y acordó presentar la dimisión con carácter irrevocable, en caso de que el fallo no sea suspendido. Este acuerdo se comunicó al presidente de la Federación Española, señor García Durán, quien prometió no amparar tal irregularidad y presentar su dimisión caso de no hacerse justicia.

El Gimnástico se niega decididamente a desplazarse a Granada, porque sostiene que está el segundo en la clasificación y además jugó su partido correspondiente en Valencia. El Levante reclama el tercer puesto, que es el que debe eliminarse con el Recreativo de Granada.

En los centros deportivos valencianos se espera con impaciencia el fallo de la Nacional, y los representantes del Recreativo de Granada han regresado a su tierra, en espera de la resolución que se dé al pleito.

Desde Aguilar de Codés

UN RECUERDO PARA OSASUNA

Ya que la distancia, ni las malas combinaciones de esta villa, no nos permiten asistir a los partidos de Liga, seguimos con sumo interés, y por la prensa, la campaña brillante y airosa de nuestro equipo, y digo nuestro equipo, porque Osasuna es de Navarra y para los navarros, es el genuino representante de nuestra querida Navarra.

¡Aupa Osasuna! que la nueva estructuración que Minuesa y Compañía han formulado no prosperará... ¡Gora Osasuna...! por el cuarto puesto, que te es tan fácil de conquistar, dado ya tu clasificación actual.

EQUIPO NACIONAL

Ya que hemos hablado de fútbol, no quiero dejar de consignar en esta crónica pueblerina, el equipo nacional, que una peña de entusiastas aguilareños tenemos: Zamora, Zabelo, Quincecos, Cilauren, Mugueta, Marqueta; Veltórra, Iraragorri, Lángara, Requejo y Gorostiza.

Todos son vascos y catalanes.

El corresponsal



EN ESTELLA

CASTILLA DE LOGROÑO-C. A. AZKATASUNA

¡Buen partido el que se les ofrece a los aficionados estelleños! Nada menos que el Castilla, campeón infantil de la Rioja, es el contricante del Azkatasuna. Un Castilla entusiasta, formado por elementos jóvenes y llenos de moral que vienen a Merkatondoa a confirmar la magnífica impresión que todos tenemos de tan formidable equipo.

Por todas estas razones, Merkatondoa se verá lleno de aficionados esta tarde y el Azkatasuna habrá de mejorar de moral y entusiasmo, un Castilla con fé absoluta de su victoria y con el propósito decidido de obtenerla, pero estamos seguros, que sea cual fuere el resultado, los estelleños sabrán luchar con igual entusiasmo.

El partido comenzará a las tres y cuarto de la tarde y será dirigido por el competente aficionado de la localidad señor Areopagita.

Txutxi

El acontecimiento de hoy en el Euskal-jai

UN PROGRAMA FORMIDABLE

Hoy reaparecerá, sobre la cancha pamplonesa, el atleta de la pelota, símbolo de nuestro deporte, "el león navarro", Joshé Irigoyen. Hace mucho tiempo que no ha jugado ante el público navarro, y esta reaparición, por este motivo, la da al partido de hoy un carácter de gran atracción. Reaparición de Irigoyen y bien ayudado por el temple pelotari del gran mozo de Orio, el zaguero Iturain.

Los dos, como ayer dijimos, están plétóricos de juego y su juego actual, unido y penetrado, solo se puede comparar al de las famosas parejas Berdegi-Arzamendi, Abarrat-gui-Echaniz, Urcin hermanos, Bastarrica-Azcoitia, y... Irigoyen-Vega.

La permanencia victoriosa de Irigoyen sobre las canchas, es un aliciente más para todo aficionado a la pelota, doblemente sentido por los navarros, al ver aún, en plan de pelotari excepcional, a ese Joshé veratarra, que hoy, con Juanito Iturain, se verá frente a una nueva pareja de gran valía y juego de juventud, como son Arce y Ezponda, que actualmente juegan como para inquietar a fenómetros, por muy fenómenos que sean.

El cartel de hoy en el Euskal, es una combinación de cuatro vigorosos pelotaris. ¿Quiénes resistirán hasta el trance de verse ganadores? Hay mucho interés en las dos parejas por salir victoriosos.

El partido del domingo pasado en Madrid, el de hoy en nuestro frontón, y el del martes próximo en San Sebastián, todos ellos a base de la pareja Irigoyen-Iturain, forman un ciclo de luchas pelotísticas, que de salir triunfante este duelo, dejarán un recuerdo imborrable y se harán famosos en los anales pelotísticos. Si hoy ganan en Pamplona, habrán que ver la ilusión en que saldrán a descubrir a los Abrego, el tercero de estos partidos extraordinarios, jugados en canchas distintas. Mucho tendrán que jugar para salir hoy victoriosos...

De todos modos la máxima atracción deportiva de hoy, está en el Euskal-jai, y podemos decir esto, por el entradizo que hoy registrará el frontón, pues ayer se desahucaron, como el día anterior, numerosísimas localidades.

Realmente es un partido que ha interesado desde su anuncio a la afición, y seguramente, que hoy pasará un gran tarde. Tarde de fiesta de pelota vasca, el deporte favorito del país, que hoy será como su héroe pelotístico, entusiasmas al público, con la emoción de una lucha noble y vigorosa.

Hoy, pues, al frontón. El programa es de los de fuerza irresistible. Y el ambiente del Euskal, será de los de gran fiesta.

MARINO HUDER Partos y enfermedades de la mujer JOSE ALONSO, 2, segundo de arriba PAMPLONA

"La Voz" en Salazar

EL TIEMPO De mi anterior crónica a ésta, poco o nada hemos ganado. El tiempo continúa derramando sobre estas montañas la blanca nieve, "epidemia" del ganado y entristecimiento del panadero. Los piensos elevadísimos.

El problema económico consiste en que lo que se gaste en abonos se aproveche en su totalidad, y éste es lo que se consigue empleando ABONOS "ALGRY"

mos así como el trigo cuyo cereal al paso que vamos, se pondrá a un precio difícil de comprar.

PUBLICAMOS la relación de jabales logrados en este Valle:

- Izal, cuatro. Oronz, once. Igual, dos. Escarros, dos. Iziz, dos. Jaurieta, uno. Sarris, cuatro. Ochagavía, dos. Esparza, seis. Total de piezas, 35.

Suponemos que la Junta del Valle pedirá permiso de la Superioridad para seguir cazando jabales, que tanto perjuicio ocasionan al labrador.

E.

Material de construcción P. CASTIELLA - Tel. 1263

frontero con Zuberoa. Recorriendo su depresión de la vertiente del Belagoo nos pondrá en el portillo de Araitze sin dificultad alguna; el pico de Arlas (2.062 m.), como término de forma característica y situación estratégica. Una vez visto no se le confunde jamás. El coloso Aunemendi (Añe, 2.507 m.). La primera de ellas nos servirá para orientar nuestro recorrido en las primeras tres horas; las otras dos para recorrer por situaciones ciertas el mar de piedras y de simas que se llama Larra, y llegar al Aunemendi.

Estas últimas referencias que hemos citado son las únicas q. orientarán al montañero, y de las que habrá de valerse en su escalada.

Con ellas llegará a la cumbre de Aunemendi, aunque n. o podremos asegurarle evitarse una caminata. Al Aunemendi se le ataca por una sola de sus aristas y se llega a él por donde cada uno se le ingenia. Se le ve de todas partes presidiendo aquellas alturas planas de rocas y simas, y reclinándose en barrancadas cubiertas, de nieve. Por mucho que se escriba y por bueno que sea el guía que se tome de entre los pastores del Pirineo al Aunemendi, se le conquistará de la forma que dejamos dicho. Únicamente quienes hayan estado varias veces podrán evitarse vueltas y contra vueltas y marchar por un como camino prefijado.

En mi primera ascensión al coloso pirenaico me acompañó un guía que pasaba por uno de los mejores conocedores del Larra, IZRUOYAGAKO

Se acabó el lío Los goleadores

Ya está totalmente resuelto el lío de la tercera Liga. La Nacional se equivocó y ha rectificado su error.

Esto último es muy posible y aquello es inevitable.

Conciliamente el artículo que le aplicaron al Hércules, se refiere a los últimos partidos de una competición y la de la tercera Liga está muy distante de hallarse en su final.

Así que todo queda como estaba. Zaragoza y Elche, desahucados, y el Gimnástico luchando con Granada.

Por donde aquellos cinco días de viaje de la carta de Madrid a Valencia, han venido al pelo.

Solucionado el lío vienen las repercusiones.

La Federación Valenciana ha dimitido. Y el Gimnástico ha decidido no ir mañana a Granada.

No pasará nada. Irá el Gimnástico y se retirará la dimisión.

¡PATRIOTAI! ¡Solidario vascol!

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi—Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR. Representante para Navarra: Antonio Martínez, TAPALLA.

LICORIT Con una caja de este preparado conseguirás un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico.

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra a razón de .24 ptas. año
Resto de la Península .30 " "
Extranjero .50 " "

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

El Gobierno, previsor, celebra un Consejo

Adoptando acuerdos encaminados a evitar el movimiento anunciado para estos días

Medidas sobre el Carnaval, explosivos y armas
y demasías verbales de los oradores políticos.

Nuevos gobernadores. Concesión de condecoraciones. Se aborta la huelga de camareros y se quiere hacer lo mismo con el conflicto de la construcción.

Madrid 10, 23'30
A las tres y veinte de la tarde llegó el señor Lerroux a la Presidencia para asistir al Consejo extraordinario dispuesto.

De Granada, don Marano Muñoz
Durante el Consejo estuvieron en la Presidencia el subdirector de Obras Públicas y el director de Trabajo, pasando al despacho en que estaba reunido el Gobierno.

ces desde las ocho de la noche a las diez de la mañana. Se cacheará a quienes inspiren sospechas a los agentes del Gobierno.

rán los actos autorizados en el transcurso de los cuales se amenace o ataque al jefe del Estado, deteniéndose al autor de la falta, al presidente y a los organizadores del acto.

En Garraye, el próximo miércoles nueva representación de "Emmanuel". No dejes de verla.

"Emmanuel" la obra para todos, niños y adultos.

"Emmanuel" se reprisa por última vez el día 14.

Vuelve a gustar las exquisiteces que encierra "Emmanuel".

NOTICIAS DE MADRID

El ministro de la Guerra dice tendrá dentro de poco las noticias más interesantes

Entierro del estudiante asesinado

Madrid 10, 23'30
EN GOBERNACION

A las dos de la tarde recibió a los reporteros el Ministro de la Gobernación, anunciándoles que de tres a cuatro se reunirán los ministros en Consejo extraordinario en la Presidencia.

En cuanto a la combinación de gobernadores que prometió dar hoy a la Prensa, dijo que aunque tenía un voto de confianza para hacer los nombramientos, no quería hacer públicas las designaciones sin concertarlas con los compañeros de Gobierno, y por ello facilitaría la lista después de las cuatro de la tarde.

Uno de los periodistas le dijo había causado alarma el ver que los guardias prestaban servicio con tercetos, y Barrio lo reconoció. Siempre, dijo, alarman las tercetos. Las precauciones, siguió, tienen siempre fundamento. Si no ocurre nada se dirá no había motivo para ello, pero si ocurriese se atenderá a la marcha de los sucesos sin parar en las precauciones tomadas y su influencia. Cuando la dirección de Seguridad adopta precauciones es porque tiene motivos para ello.

Refiriéndose a los conflictos sociales dijo cuenta de haber quedado resuelto el de camareros y de realizarse gestiones para evitar la huelga del ramo de la construcción.

DEBES PROVEERTE HOY MISMO, DE LA LOCALIDAD PARA "EMMANUEL".

Cuando conversó con los informadores el Ministro de la Guerra a mediados le aseguró que dentro de muy poco los reportajes más interesantes y las noticias de más importancia estarán en su departamento, todo ello en cuanto termine su período de estudio y meditación y emplace el de ejecución. Y no digo más — añadió — porque me voy

DEBES PROVEERTE HOY MISMO, DE LA LOCALIDAD PARA "EMMANUEL".

haciendo un poco militar y me va gustando el hablar poco y ejecutar mucho. En el ejército hay algunos que no están contentos. Yo creo no se debe atender solamente a la función, sino que debe atenderse también a los funcionarios.

—Bueno — le preguntó uno de los reporteros—, ¿pero es que va usted a reformar el ejército?

—No. Lo que voy a hacer inmediatamente es lo que les he dicho, y para corregir injusticias no necesito que nadie me espolee, pues me basta cumplir para remediarlas.

EL P. GAFO
En la residencia de dominicos de la calle de Claudio Coello manifestaron a mediodía que el estado del P. Gafo, diputado a Cortes por Navarra, era de algún alivio dentro de la gravedad.

Posteriormente los médicos han apreciado en consulta celebrada que el estado del enfermo es muy grave, aunque no pud decirse sea desesperado.

LOS CAMAREROS ACUDEN AL RABAJO.
En las primeras horas de la mañana terminó en la Casa del Pueblo la asamblea de camareros, examinándose a la propuesta del Ministerio de Trabajo.

Aunque hubo elementos partidarios de no adoptar acuerdo hasta conocer la actitud de los patronos, al final se acordó por unanimidad aprobar la propuesta ministerial y acudir hoy todos al trabajo.

EFFECTOS RECUPERADOS
La policía ha recuperado numerosas ropas y alhajas robadas en los últimos días en diversos establecimientos.

UN SUICIDIO
En la estación del Metro de Atocha un hombre se corrió al paso de un tren, resultando muerto.

No se ha identificado el cadáver.

SEPELIO DE UN MILITAR
En el hospital militar se efectuó la autopsia al cadáver del teniente coronel don Fernando Valero, que murió por intoxicación.

Por la tarde se ha verificado el entierro, al que han concurrido los generales Vedia, Marzo y Benedito.

UN CHICO MATA A OTRO
En el Puente de Segovia Bienvenido García, de 14 años, que era objeto de continuas

moñas por parte de los chiquillos del barrio, riñó hoy con Daniel Carrió, de 16 años, al que dió un puñetazo en la barbilla que le produjo la muerte instantánea.

Más tarde recibió a los periodistas, a los que dijo contestando a sus preguntas:

—No pasa nada. No pasa nada hoy, ni pasará mañana ni nunca. Comprendo que la reunión de la tarde se comente, pero es lógico que adoptemos medidas para que nada nos sorprenda.

Se le dijo se hablaba de algo ferroviario y manifestó:

—En toda España la normalidad es absoluta. Espero que nada se produzca, pero si me equivoco tenemos tomadas toda suerte de precauciones. Respecto a la huelga de la construcción espero que los obreros se convencerán y depondrán una actitud que no conviene a nadie.

En el Consejo de hoy ha sido acordada la concesión de las siguientes condecoraciones:

- Insignias de Caballero de la Orden de la República a los señores que siguen:
Emilio Gutiérrez Gamero, de Madrid.
Gaspar Cuéllar, de Barcelona.
Dionisio García Mata, de Sevilla.
Antonio Martínez de León, de Sevilla.
Vicente B. Algarra, de Valencia.
Aurelio Blasco Grajales, de Valencia.
Alfonsina Carvia, de Valencia.
Antonio García Izquierdo, de Zafra.
David Rodríguez, de Palencia.
Isidro García, de Santa Cruz de Tenerife.
José García Fernández, de La Coruña.
Rafael Muñoz Izquierdo, de Santos de Malmóna.

Ramón Riu, de Cervera.
Baltasar Muro, de Zaragoza.
Tomás Garre, de Cartagena.

Se acordó también conceder la Banda de la misma orden a los ex ministros de la segunda República, don Alvaro de Albornoz, don José Girál y don Jaime Carner.

LOS ESTUDIANTES.— ENTIERRO DE MATIAS MONTERO

En la Facultad de Medicina se acordó por los alumnos no entrar en clase como señal de duelo por el asesinato del escolar de sexto curso Matías Montero.

A media mañana se produjo vuelvo por asegurarse que en la Escuela de Veterinaria habían ocurrido disturbios, muriendo asesinado un afiliado a la F. U. E. Los estudiantes se calmaron el desmentirse tal especie.

Hoy se ha celebrado el entierro del cadáver del estudiante Matías Montero, asesinado al dirigirse a su domicilio por haber vendido el semanario F. E. La concurrencia al acto fué muy numerosa, contándose entre los asistentes Primo de Rivera, que ante la tumba pronunció unas palabras de elogio para el finado.

¡Patriota! Estás obligado a estimular a "Jostari". Acude a Garraye el próximo día 14.

MADRUGADA EN GOBERNACION

De madrugada dijo a los reporteros el Ministro de la Gobernación que no había ninguna novedad, dándole cuenta de que en los cacheros verificadas en Madrid hasta las once de la noche se habían recogido 96 pistolas y una bomba de bastante tamaño que llevaba un individuo oculto bajo el chaleco. Los cacheros se suspenderían a las dos de la mañana.

El gobernador de Burgos comunicaba que en Valdeca se han encontrado armas y municiones en casa del padre del alcalde.

EL ALTO COMISARIO

Rico Avello llega a Marruecos

Madrid, 10, (23'30)
Ceuta. — A bordo del cañonero "Dato" ha llegado el nuevo alto comisario, señor Rico Avello, acompañado por un hijo, su secretario particular y el diputado Peire.
Le recibieron todas las autoridades, rindiéndole honores a una compañía de regulares. El alcalde le dió la bienvenida y el señor Rico le agradeció la atención. El alto comisario salió inmediatamente para Tetuán.

I. Labayen

Estómago, Intestinos e Hígado
RAYOS X
García Castañón 3, 1ª, derecha

Interrogado sobre si motivaba la reunión algún asunto de orden político o de orden público respondió:

—¿Político? No, todos los ministros estamos perfectamente unidos, y si hubiera la más pequeña resquebrajadura yo la soldaría en el acto.

—¿Y de orden público?

—De eso sí. Es preferible prevenir. No queremos se diga que nos ha cogido nada por sorpresa. Así, pues, aunque se diga que nos hemos tirado una plancha lo consideramos preferible a que se diga que nos han cogido los acontecimientos desprevistos. Las planchas no son buena si no son en el circo.

El Ministro de Hacienda pasó junto a los periodistas sin cambiar palabra con ellos, pero al llegar al ascensor se volvió hacia los informadores diciéndoles:

—Extrañarán ustedes la celebración de este Consejo extraordinario...

—Sí, estamos un poco extrañados. ¿De qué tratarán ustedes?

—Seguramente de nada de particular. De cuestiones económicas.

—¿Y cómo es la reunión a hora tan temprana?

—Seguramente se debe a que algún ministro tendrá que salir de viaje.

—Pues el Presidente del Gobierno nos ha dicho que había motivos de orden público para celebrar la reunión.

—¡Ah! Si ha dicho eso el Presidente, ustedes saben que al que yo.

Al Ministro de Trabajo se le preguntó si se trataría en el Consejo de la huelga de la construcción en Madrid, y dijo creía que sí.

El último ministro en llegar fué el de la Gobernación, al que se le dijo había indicado el jefe del Gobierno que había razones de orden público para la reunión, y él manifestó:

—Pues de orden público, como de todos, ve más el Presidente del Consejo que todos los ministros.

Anunció que media hora más tarde facilitaría a los informadores la lista de nuevos gobernadores.

Sobre este Consejo extraordinario sabemos que Barrio, después de recibir informes acerca del orden público en varias provincias, conferenció con el señor Lerroux, conviniendo ambos en celebrar hoy mismo Consejo para acordar medidas con que contener el movimiento que al parecer se preparaba para los días de Carnaval.

A las cinco y cuarto de la tarde facilitaron en la Presidencia a los reporteros la siguiente lista de nuevos gobernadores:

De La Coruña, don Manuel Asensi, que lo era de Granada.

De Albacete, don José Aparicio, que lo era de Jaén.

De Alicante, don Adolfo Chacón, que lo era de Almería.

De Almería, don Francisco Hernández Mir, que lo era de Albacete.

De Teruel, don Manuel Peñáz, que lo era de Alicante.

De Toledo, don Artemio Precioso.

De Jaén, don Ramón Fernández Mato.

Los ministros que primeramente se ausentaron de la Presidencia fueron los de Estado y Hacienda.

El señor Pita Romero anunció que por la noche facilitaría en su despacho una lista de condecoraciones que van a concederse con motivo de la celebración del tercer aniversario de la República.

—El Consejo se ha limitado — dijo Lara a los informadores — a tratar asuntos de orden público.

—¿Se han tomado medidas extraordinarias?

—No. Todas las adoptadas pueden calificarse de corrientes.

—Entonces, ¿no se ha declarado el estado de alarma?

—No, no hay motivo para ello. El Ministro de Trabajo le dará nota oficiosa de todos los acuerdos del Consejo. Dicho ministro ha informado al Consejo sobre la huelga de la construcción. Yo he dado cuenta de la visita que me han hecho las mujeres de los carabineros, a las cuales he notificado haber sido autorizado para aumentar los sueldos de sus maridos.

El Ministro de Industria dijo que además del orden público se había hablado del alojamiento del Tribunal de Garantías, viéndose la necesidad de un proyecto de ley para un suplemento de crédito, porque la consignación fijada no resulta suficiente para habilitar local.

El Ministro de la Gobernación no hizo manifestaciones, limitándose a decir:

—No se acerquen, señores; peligro de muerte.

A las siete menos cuarto salió del ascensor el señor Lerroux, que fué abordado por los periodistas.

—Lleva usted firma para el Presidente de la República?

—Solamente firma de trámite. Del Consejo ya tienen ustedes noticias. Y, además, lo que ustedes deducen, inducen, comprenden, etc.

—Comprenderán que cuando un Gobierno se reúne en Consejo y delibera no es infundadamente. Ahora bien, también comprenderán que los motivos concretos y las medidas concretas que adoptemos no es caso de manifestarlas, pues otra cosa sería indiscreta.

Se le insistió respecto al carácter de la firma, y haciendo además de abrir la cartera que portaba reiteró no había más que cosas de trámite, nada extraordinario. Con lo que tenemos — agregó — nos basta para estar por encima de cualquier cosa y hacer frente a cualquier fiera revolucionaria.

Seguidamente se despidió de los periodistas.

A las seis de la tarde se entregó a los reporteros una nota oficiosa del Consejo en la que se dice:

El Consejo invirtió toda su duración en el estudio de los problemas de orden público, tomándose diferentes acuerdos. Teniendo en cuenta que para la explosión de determinados disturbios que se anunciaban podrían aprovecharse las fiestas de Carnaval, se ha acordado hacer públicas las siguientes determinaciones:

Las fiestas de Carnaval en la vía pública sólo se podrán celebrar en el área de la ciudad ya determinada por el Ayuntamiento. A las siete de la tarde quedarán inaplazablemente suspendidas. Fuera del área señalada para las fiestas quedará prohibido arrojar confetti, serpentinas, etc. Queda prohibido también, transitar por las calles con disfraces

Los periodistas han realizado toda clase de gestiones para obtener una ampliación de la referencia del Consejo, pero sus esfuerzos se han estrellado ante las evasivas de los Ministros visitados.

Uno de los consejeros nos dijo que primeramente el Ministro de Trabajo dió cuenta minuciosamente de todos los problemas planteados y del desarrollo de las gestiones realizadas para conjurarlos, congratulándose de la situación a que se ha llegado en el asunto de los camareros, mediante la cual se ha abortado la huelga. Informó con todo detalle de la anunciada huelga de la construcción para el lunes.

El Ministro de la Gobernación dió cuenta a los compañeros de las medidas que como jefe de las fuerzas de orden público le correspondía adoptar. Enumeró cada una de las medidas, explicando su alcance y logrando en todas ellas la equisecuencia del Consejo.

Rogaron los periodistas se les diese algún detalle sobre número y alcance de las medidas adoptadas, pero no consiguieron sino la expresión de disculpa de no anticiparlas por no resultar discreto hacerlo.

Ejercicios Espirituales en Elizondo

Las Religiosas de la Inmaculada Concepción de Elizondo invitan a sus ex alumnas y demás jóvenes que deseen hacer los Santos Ejercicios en este Colegio, que tendrán lugar del 19 al 24 de Febrero y serán dirigidos por el R. P. Pascual Munarriz de Pamplona, Superior de los Padres Capuchinos de Lecároz.

Se admitirán pensionistas y medio-pensionistas, las que deberán entenderse antes del día 15 con la Madre Superiora.

Elizondo 31 de Enero de 1934.

Tampoco logramos saber los reporteros si los ministros que tenían anunciados viajes los habían emprendido o suspendido.

Al preguntar en el domicilio del Ministro de Agricultura manifestaron ignoraban si el señor Rfo pasaría la noche de hoy en Madrid o fuera de la capital. El subsecretario de Agricultura dijo a los periodistas que el Ministro le había indicado la necesidad de preparar labor parlamentaria, por lo que en el Ministerio se iba a dar impulso a la ultimación del proyecto de nueva ley de arrendamientos rústicos.

Según nuevos detalles que se conocen del Consejo, Barrio expuso detenidamente los conflictos sociales existentes en España, especialmente el del ramo de la construcción en Madrid, requiriéndose la presencia del subsecretario de Obras Públicas, por enfermedad del Ministro, para que informase acerca de los planes de aplicación inmediata para que los obreros de la construcción se convenceran de que ninguna obra del Estado se paralizará, sino que continuarán todas. El Ministro de la Gobernación rogó a dicho subsecretario que posteriormente acudiese a Gobernación con nuevos datos.

Barrio leyó circulares que había dirigido a los gobernadores e inspectores de la guardia civil sobre venta, uso y circulación de armas y explosivos, y también sobre los oradores que inciten a la violencia.

Se le dió un voto de confianza para que afronte las posibles contingencias de orden público.

Seguidamente se aprobaron las medidas sobre el Carnaval. Parece que después de las horas fijadas las máscaras no podrán trasladarse a pie a sus domicilios, para evitar que al amparo de los disfraces se pretendan realizar perturbaciones.

El Ministro de Instrucción informó sobre la situación social, esperando que las medidas adoptadas serenen los ánimos. Se dictaron disposiciones para evitar la entrada de elementos extraños en los centros de enseñanza.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4. Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (gupus), ganglios, etc. Socios, neurálgias, tífus, píedras, etc. J. MARIA SAN JULIAN Rayos X y Aparato digestivo

CREDITO NAVARRO

SOIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1894
Capital social... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido... 10.000.000 de "
Fondos de reserva... 6.488.211 "

Con SUCURSALES en Alcañiz, Añón, Buzón, Caparrosa, Cascaño, Castiella, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Iruya, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Millagro, Oñativia, Peralía, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tajalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España

Las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 4 %
Imposiciones a plazo de 3 meses... 5 %
Imposiciones a plazo de 6 meses... 6 %
Imposiciones a plazo de un año... 7 %

Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

Del negocio Staviski

DECLARACIONES DEL ALCALDE DE BAYONA SEÑOR GARAT Y EL CAREO CON TISSIER

La ocupación militar de París por la huelga anunciada para mañana.-Los periodistas no están dispuestos a convivir con gentes inmorales.

DECLARACIONES DE GARAT

Como se había dicho, ayer el juez señor Uhalit tomó declaración al alcalde de Bayona, señor Garat, que al mismo tiempo es diputado, según ya se ha dicho repetidas veces.

En esta declaración estaban presentes los técnicos designados por la autoridad judicial Verlaquet y Sireo.

También asistieron al interrogatorio los dos abogados de Garat, Campinchi y Jacques Simonet.

La primera parte de este interrogatorio se llevó sobre ciertos extremos que, aun siendo de importancia para el sumario, no merecen la pena de ser transcritos.

Después entró el juez en la parte que bien merece los honores de la información.

El juez recordó a Garat que a principios del año 1932 su comisario de Policía, Gilbert, fue abordado en un café por un colega que había venido de Orleans, Fraissard, quien se hacía eco de los rumores que circulaban acerca del Crédito Municipal de Bayona. Gilbert se lo dio a conocer a Garat, pero éste se limitó a decir que no conocía al tal Stavisky.

Después Garat que en los veintidós años de alcalde que llevaba había tenido ocasión de oír multitud de fantasías, a las que siempre acababa por no dar crédito alguno.

Tampoco prestó atención a lo que se decía de Orleans.

—Tantas historias se contaban y se cuentan siempre —replicó.

Del interrogatorio a Garat se desprende que los bonos representaban un valor de francos de 4.513.000, emitidos en los primeros tiempos de la creación del Crédito Municipal sin que entraran en las cajas del establecimiento las contrapartidas correspondientes.

Ahora se dice que esos bonos fueron enviados a "La Confiance" por Desbrosses, figurando los nombres de Dorn y Alsua... Una contradicción más.

Se abordó luego otro asunto. La carta fechada el 23 de septiembre de 1932, y por la cual Dailmier, ministro del Trabajo, señalaba en las Compañías de seguros la existencia de bonos del Crédito Municipal y recomendaba muy particularmente la adquisición de dichos bonos.

Se preguntó a Garat si había intervenido en esas cartas, y replicó así:

—No recuerdo bien; pero sí sé que un decreto de 1906, referente a una ley de 1905, invitaba a las Compañías de seguros a emplear sus disponibilidades, sin limitación en los del Crédito Municipal. Si intervine en esta gestión, no hay en ella nada de irregular. Yo tenía plena confianza en el Crédito Municipal de Bayona.

Reconoce Garat que el ministro de Comercio Julien Durand opinaba en el mismo sentido.

Luego se habló de correspondencia. Se han recogido varias cartas en las oficinas de "La Confiance". Estas cartas mencionan otras que fueron escritas por Garat.

Y a esto contesta Garat:

Eso prueba el papel que se ha querido hacerme representar en el negocio. Yo consideraba a Alexandre como un agente financiero, pero debo declarar, una vez más, que no le he acreditado jamás ante "La Confiance".

A nuevas preguntas del juez contestó Garat:

—Solamente, cuando me pedía que escribiera a las Compañías, lo hacía sin vacilar porque tenía fe absoluta en el funcionamiento del Crédito Municipal.

Repitió luego que nunca conoció las irregularidades del negocio, como dijo a Tissier, ignorando también la importancia que tenían esos bonos.

El juez hizo incipiente en una nota marginal que hay en uno de los expedientes que dice: "El señor alcalde hace constar, de ahora para siempre, que existen los concursos necesarios para cubrir la emisión eventual de bonos hasta cinco millones".

Reconoce Garat que luego se rectificó esto por: "El señor Desbrosses sustituye al señor alcalde".

Y así terminó la declaración de ayer.

REGRESO DE DUBARRY Y DARIUS

Procedentes de Pau regresaron a la prisión de Bayona los procesados Dubarry y Darius, sin que se registrase ningún incidente mencionable.

EL CAREO ENTRE GARAT Y TISSIER

El interés máximo de las actuaciones judiciales de Bayona están en el careo dispuesto para hoy por el señor Uhalit, quien ha de interrogar por igual a Gaset y Tissier, que por vez primera, han de verse frente al juez instructor de este famoso "affaire".

FUERTE CONTINGENTE DE TROPAS A PARIS

Además de las tropas que corrientemente se acantonan en París, han sido llamados a la capital de Francia numerosas fuerzas de Infantería, Artillería, Dragones y Húsares.

EL MOTIVO DE LA PRESENCIA DE HERRIOT Y TARDIEU EN EL GOBIERNO

Se asegura que la causa de figurar en el Gabinete de unión nacional Herriot y Tardieu como ministros sin cartera se debe a la indicación hecha en tal sentido por Marquet, único medio de que él pudiera pertenecer al Gobierno.

FILIACION DE LOS NUEVOS MINISTROS

El Gabinete formado por Doumergue y qué se presentará a las Cámaras el jueves próximo, tiene veinte ministros, de los cuales son senadores cuatro; diputados, doce, y no parlamentarios cuatro, que son Doumergue, el mariscal Pétain, el general Denain y Rivollet, presidente de la Confederación Nacional de Antiguos Combatientes.

Los cuatro ministros senadores pertenecen: dos a la izquierda democrática, uno a la Unión Democrática y Radical y el cuarto no pertenece a ningún grupo político.

Los doce ministros diputados son: cinco radicales, un socialista, dos de la izquierda radical, dos republicanos de izquierda, uno del centro republicano y otro de la Federación Republicana.

UNA PROCLAMA DEL SEÑOR DOUMERGUE

A propuesta del señor Doumergue, el Consejo de ministros ha ordenado que se fije en toda Francia esta proclama:

"Al pueblo francés.—Ciudadanos: He sido llamado a formar un Gobierno de tregua, de pacificación de espíritus y de justicia. Este Gobierno está ya constituido. En su nombre os invito a cumplir vuestro deber, renunciando a toda agitación y colocando por encima de todo el interés de Francia y de la República. El presidente del Consejo, Gastón Doumergue".

ANTE LA HUELGA GENERAL DEL LUNES

Casi todas las Federaciones confederadas han tomado el acuerdo de secundar la huelga del lunes.

Así es que irán a la huelga los empleados de alimentación, construcción, metalúrgicos,

gas, electricidad, transportes (autobuses y tranvías), espectáculos, maquinistas, enseñanza, funcionarios, industria hotelera, ferroviarios.

La historia de Mata-Hari (la ballarina misteriosa) comenzará a publicarse en "La Noticia" el próximo miércoles, día 14.

Ninguna lectura más llena de emoción e interés, nada más sugestivo e impresionante.

Lea y colecciona esta novela.

LOS PERIODISTAS

El Sindicato de periodistas ha aprobado un orden del día en que se hace constar que no están dispuestos a convivir con estafadores y asesinos y que se negarán a participar en periódicos donde presten su colaboración o sean inspirados por gentes inmorales.

LA REPOSICION DE CHIAPPE

París. — Los diputados del Sena han pedido la reposición de Chiappe en la Prefectura de Policía.

EL CONSEJO DE MINISTROS

París. — El Consejo ha durado unas tres horas.

A la salida han manifestado los ministros que se habían ocupado del caso de la destitución de Chiappe sin que sobre lo tratado haya recaído acuerdo.

Se acordó que la Bolsa permanezca abierta el lunes.

El ministro del Interior conferenció con el Prefecto del Sena y con el Gobernador militar de París acordando medidas para prevenir los sucesos que pudieran derivarse de la huelga anunciada para el lunes que los socialistas no alterarán el orden público pero los comunistas al parecer piensan repetir las algaradas de los días anteriores.

En los sucesos de anoche hubo 300 heridos no graves, 54 gravísimos y cinco cuyo estado hace presumir un fatal desenlace.

MATA A SU MUJER Y A DOS HIJOS Y SE SUICIDA

Mons. — En un acceso de locura un relojero ha asesinado a su esposa, a dos hijos y ha herido gravemente a un tercero suicidándose.

OCHO MUERTOS DE FRIO

Nueva York. — A consecuencia de los intensos fríos han perecido ocho personas.

BATISTA REVESTIDO DE PLENOS PODERES

Habana. — El Gobierno ha publicado un decreto sobre la reorganización del Ejército. Batista ha sido revestido de plenos poderes.

COMUNISTA EJECUTADO

Hamburgo. — Ha sido ejecutado un comunista que fué condenado por asesinar a un "nazi".



como un escudo...

de máxima defensa y protección, será siempre para usted GABA

Deje disolver algunas GABA en su boca siempre que experimente la menor irritación o molestia en su garganta y bien pronto notará la acción benéfica e insuperable de GABA contra la que nada pueden los gérmenes portadores de la gripe, catarros, resfriados, etc., peligrosos enemigos de su salud.

Lleve siempre una caja GABA en su bolsillo y podrá en todo momento, inmunizar su garganta, bronquios y pulmones.



Caja pequeña 60 céntimos
Caja mediana UNA peseta
Caja grande 2'15

Contra la tos, catarros, gripe: GABA, siempre es lo mejor

CHARLAS

Guerra a la guerra

En el mes anterior, Lloyd George escribía: "La guerra está lejos. Nosotros podemos comer nuestros puddings de Nochebuena, si no con la buena voluntad sobre la tierra, al menos sin ser interrumpidos por las bombas. La próxima Nochebuena está segura, y también la venidera. Esto nos dará margen de tiempo para volver a encontrar la prosperidad, sino cambia el sentido común."

Esto lo escribe el que, al desencadenarse la guerra europea, fué el más entusiasta de la intervención británica en nombre del derecho y de la libertad de los pueblos.

Pero Lloyd George no fué nunca belicista. Todo lo contrario. Su voz se alzó indignada contra la guerra que hizo Inglaterra a los boers del Transvaal. Y a punto estuvo de ser linchado entonces por las multitudes enordecidas, borrachas de espíritu imperialista.

Asociación de Estudiantes de Oxford, pone de manifiesto las máculas de la enseñanza, que censura en estos términos:

"En la escuela nos enseñan raramente la exacta verdad histórica. Las guerras son glorificadas, y en cambio no se presta atención a las obras sociales. Se nos da a entender que nuestro país no ha procedido mal nunca, y que indiscutiblemente es el mejor de todos. Nada malo hay en el patriotismo auténtico, en el amor de cada uno por su tierra natal y en el orgullo que experimenta ante aquellos hechos que lo honran; pero no hay nada peor que ese método por el cual nuestro sistema de educación, canalizando el patriotismo verdadero, lo hace derivar hacia un nacionalismo estrecho, de hecho verdaderamente "el último refugio de plebeos". Esta debiera ser una de las empresas gubernamentales, sirviéndose de la educación para hacer comprender a los ciudadanos futuros cuánta necesidad tiene la raza humana de solidaridad y qué importancia suprema entraña la cooperación entre naciones.

Nosotros debemos enseñar a los hombres a oponerse a la guerra. Los obreros deben organizarse para hacerla imposible, mediante una acción directa y negándose a empuñar las armas. Esa negativa al servicio de las armas no es una cobardía ni una desfealdad. El deseo de ahorrar a su país un sangriento holocausto, es sin duda la señal de un patriotismo más puro."

Así lo proclamaba Emerson: "Si una nación de hombres se ha elevado a un tal nivel de cultura moral que no consenten declarar la guerra ni empuñar las armas, porque sus cerebros se resisten a tamaña locura, es una nación de hombres verdaderos y grandes."

Feroz aún existe una aberración que se hace preciso denunciar y combatir con el mayor denuedo. No es monstruoso que los hombres de ciencia, especialmente los químicos se entreguen a nuevos descubrimientos, no con el propósito de contribuir simplemente al progreso y al bienestar sobre la tierra, sino con el fin de buscar nuevos elementos de destrucción y de muerte?

Guerra a la guerra.

Hay que construir en vez de destruir. El fratricidio entre pueblos es tan monstruoso como la lucha entre hermanos. El ideal de paz en el mundo es el único que debe alumbrar, como signo de civilización espiritual, el camino de los hombres.

A. G.

Crónica de Londres

Un feudo inglés

En el concierto—o desconcierto—de las naciones civilizadas del mundo, durante siglos de parlamentarismo, se destaca el imperio británico como siendo el modelo del país apto para vivir dentro de este sistema, sin despojarse de un acentuado tradicionalismo que refleja cuanto históricamente tiene un relieve vital dentro de su desenvolvimiento nacional.

Precisamente se da el caso curioso de que en esta Inglaterra tan literal exista todavía un pequeño Estado feudal, un reducido dominio que aún conserva las antiguas leyes y la casta señorial.

Este pequeño país feudal no es otro que una de las islas anglonormandas, llamada la Isla de Sark, situada a diecisiete kilómetros de Jersey. Esa isla se halla poblada por unas sesientas personas, que se dedican a las labores agrícolas, la cría de ganados y la pesca; su reducida superficie no pasa de cinco kilómetros de largo y sólo tiene de anchura mil quinientos a dos mil metros. Es decir, que el área de este feudo es inferior a la de muchos parques señoriales de la aristocracia británica. Las costas de la isla, casi en su totalidad, están formadas de acantilados que tienen preciosas grutas, muchas de éstas de gran prestigio popular por las leyendas medievales que el espíritu folklórico ha situado en ellas. Los naturales de esta linda isleta hablan con preferencia el inglés, su lengua vernácula, que es el dialecto normando.

La Isla de Sark está sometida al dominio jurisdiccional de un señor, tal como en la Edad Media, el cual rinde vasallaje a la majestad británica de Jorge V, en su carácter de duque soberano de Normandía. El gobierno de la isla está hoy en manos de una mujer, llamada la "dama de Sark", que es algo así como el lord feudal, y hace el número cuadragésimo en la correlativa sucesión de este señorio.

Aquí no hay Parlamento, ni lo que se legisla dentro del inmenso palacio situado en la ribera del Támesis, alcanza con virtud de ley a estas tierras. Aquí solamente se observan las leyes normandas antiguas que se cumplen con toda exactitud aplicadas por la señora y respetadas por todos los súbditos. Solamente ha sido derogado el vigor de ciertos usos y costumbres que el parecer era algo absurdo.

Maravillosamente funciona el sistema feudal. "Mis súbditos—dice la señora de Sark—pagan un tercio del rendimiento de las fincas que cultivan. Yo no cobro estos tributos en dinero, sino en productos, con lo que les estimulo más el interés por la agricultura. Les he quitado la antigua contribución por concepto de "caminos", por la cual estaban obligados a pagarme con gallinas vivas. Ningún terreno se puede vender sin mi permiso, y en los casos de ventas, yo percibo una tercera parte del monto pagado. Los caminos se mantienen en buen estado por toda la isla porque he ordenado que se ocupen cuando sea necesario en este trabajo todos los habitantes de la isla mayores de los dieciséis años."

La "dama de Sark" sucedió hace seis años a su padre en el dominio de este lindo país, y se encuentra casada con mister Hathaway, el cual ha venido a ser por esta alianza señor-consorte de la isla, en virtud de las viejas leyes tradicionales.

Academia Médico-quirúrgica de Navarra

Esta Corporación celebrará sesión ordinaria HOY SABADO, día diez de los corrientes, a las SIETE de la tarde en el local del Colegio Médico.

Las comunicaciones están a cargo de los señores siguientes:

Doctor Piens.—Casos clínicos de Urología.
Doctor Lite.—Comentarios a una fractura de cuello de fémur.
Se ruega la puntual asistencia.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista	3'50 %
Imposiciones anuales	4 %
Imposiciones semestrales	3'50 %
Cuentas corrientes a la vista	3 %

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado. — Rentas inmediatas. — CAPITAL HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—BONIFICACIONES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche
SUCCURSALES: Alcañiz, Aínsa, Arriaba, Atalaya, Caparroso, Carcastillo, Cascaño, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Ibañeta, Ibañeta, Lesaca, Lodosa, Los Arros, Marcella, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

LARIOS, S. A. - Málaga
COÑAC - VINOS GENEROSOS
Proprietarios de la marca
Jiménez & Lamothe
Representante General para Navarra: ISIDRO AREAZA.—Ansoategui, 20 y 22.

TIBAK FUMANDO
se curan eficazmente CATARROS - TOS - BRONQUITIS - ASMA

Para ello, a cada cigarrillo que fume usted, póngale un poco de picadura TIBAK; calmará en el acto la tos; el catarro desaparecerá en veinticuatro horas; la bronquitis irá cediendo rápidamente y los asmáticos encontrarán gran alivio en sus ataques. Las señoras, niños y personas que no fumen, aspirarán en un pañuelo unas gotas de VAPORES TIBAK de tan maravillosa eficacia que sorprende al mismo enfermo. Y los asmáticos, para evitar los ataques de noche y tener un sueño tranquilo, sin tos ni fatiga, usarán FUMIGATORIO TIBAK.

LOS PRODUCTOS TIBAK CURAN EFICAZMENTE PORQUE EJERCEN SU PODER MEDICAMENTOSO DIRECTAMENTE EN EL APARATO RESPIRATORIO, SI USATED SIGUE SUFRRIENDO ¡ES PORQUE QUIERE!

Se venden en farmacias importantes: TIBAK a 2,75 pesetas; FUMIGATORIO ANTIASMÁTICO TIBAK a 3,60 pesetas; VAPORES TIBAK a 4,75 pts. En Pamplona, entre otras se vende en las siguientes: Centro Farmacéutico, Sarasate, 16; Euzkura, Nueva, 1; Navasquez, Estafeta, 88; Negrillos, Mayor, 87.

NACIONALISTAS:
Juventud Vasca se ofrece a repartir por Navarra todos los periódicos nacionalistas que se depositen en los buzones de propaganda de Euzko Etxea y Euzko Gaztedia.
La prensa es el medio más eficaz de propaganda.
Si los nacionalistas de Iruña quieren, cada semana se pueden repartir varios miles de periódicos.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai
Grandes partidos de remonte, organizados por la Asociación de la Prensa de Pamplona, para hoy domingo, 11 de Febrero de 1934, a las tres y media de la tarde.
¡Cuatro ases del remonte en un partido emocionante!

IRIGOYEN I e ITURAIN
contra
ARCE Y EZPONDA
A continuación se jugará un segundo partido.

Frontón Moderno

Partido para hoy domingo día 11, a las once y treinta de la mañana:
Desafío
ARRIETA I y CASTUERA
contra
PACO Y JESUS
—X—
A continuación se jugará un segundo partido.

Teatro Gayarre

TELEFONO 2223
—X—
Domingo 11 de Febrero
Infantil a las tres de la tarde.
La emocionante producción
AUDACIA
por Tom Mix.
Precios, los de costumbre.
Popular, a las cuatro y tres cuartos.
Matinée, a las siete y cuarto.
Noche a las diez y media
Presenta la versión cinematográfica de la famosa novela de aventuras

LOS TRES MOSQUETEROS

(Primer capítulo)
(Los herretes de la Reina)
por Blanca Montel y Aime Simón.
—X—
El próximo martes, segundo capítulo
MILADY

Coliseo Olimpia

SAGE Teléfono 2264
—X—
Hoy domingo 11 de Febrero
Infantil, a las tres.
La emocionante película
HERMANOS
Popular, a las 4.30.
Matinée a las 7.15.
Noche, a las 10.30.
Grandioso éxito
de la producción Metro Goldwyn Mayer

La Hermana Blanca

(hablada en español)
Gran creación de Helen Hayes y Clara Gable.
Apasionante historia de amor.
La más perfecta pareja de actores en la más bella historia de amor jamás escrita.
¿Quién o recuerda la versión muda de esta gran película?
No pierda la oportunidad de admirar esta singular novela cuyo argumento ha apasionado siempre al público porque reúne las dulces y margas emociones de la vida.

Nueva Junta del Colegio Oficial de Agentes Comerciales de Navarra

La nueva Junta del Colegio Oficial de Agentes Comerciales de Navarra a queda constituida en la forma siguiente:
Presidente, don Francisco Altadill Alda.
Vicepresidente, don Elias Ezcurdia Dorron.
Secretario, don Aurelio Barber Oyaga.
Contador, don Severiano Pozeta Gotzue.
Tesorero, don Nicolás Jabat Viscarret.
Vocales:
Don Bibiano Viguria Garayoa.
Don Luis Conde Arbella.
Don José Entriz Redín.
Don Félix López Leorza.
Don Isidro Arraiza López.
Don Francisco Elso Ansoarena.

A. OROZ Médico
San Antón 3. Teléfono 1408
ANALISIS

Emmanuel

JESUS CON NOSOTROS

Acto V.-Noche Buena

Otra vez el ábulo Taratolo y su nieto Pell. De los personajes humanos son el mayor acierto.

Han cedido su refugio a la Familia de Nazareth y ellos, a la intemperie se calientan al fuego, charlando delicadamente.

Suenan lejanas armonías.

"El Mesías debe estar muy cerca, dice el inocente nieto, porque somos muy malos!"

Dos pastores hercúleos se juntan al grupo para pasar la tercera vigilia, la más dura, porque el aire corta como un cuchillo.

Y de repente grita el anciano:

"¡De rodillas!"

Ha tenido, el pobre y el humilde, la intuición del gran prodigio.

La noche se vuelve día esplendísimo; y va—como el sol dijo, Bossuet—aparece con magnificencia.

Un ángel entona el "Gloria in excelsis Deo! Prosigue el himno angélico.

Corren los dos pastores, mensajeros del maravilloso acontecimiento...

Sus ecos despiertan el valle de Belén.

Y a los pocos momentos ¡oh nobles hijos de la antigua Vasconia!—entonces ya existe—el asombroso poder del Arte nos hace coetáneos de Mesías N. S. Jesu-Christo.

Al ritmo jubiloso de "biribiliketa" acuden presurosos: Primero el señor alcalde con capa del valle de Roncal, (Ezka-Aran) y su esposa la alcaldesa con sus zarcillos de oro; y los pastores del Pirineo Euskaldun y las pastoras gurelaris—hilanderas; y todos los pobladores y personajes del Nacimiento en variada y riquísima policromía. Todos saltando de alegría con el vigor de una raza primitiva.

¡Toda Vasconia! ¡Euskalerria entera, en exaltación de redención próxima!

(El auditorio se unió al movimiento desbordándose con oraciones imponentes).

Y comenzó ante el Divino Redentor el gran fervor de la Raza Euskara.

I.—ARIZAI NAGUSI-DANTZA

Fuerte sereno, dominador, se destaca el Mayoral (como un pastor de Abrahám) y con lenta solemnidad va dibujando las figuras de un auresku, elegantísimo.

En los tres últimos compasses, vuélvese hacia los espectadores, se inclina ceremoniosamente... y recogiendo el homenaje de todos, lo dedica al Niño Dios, en gesto de rendida adoración.

II.—IRULE-SAGARDANTZA

Son la primicias de la inocencia virginal. Diez "neskatillas" se adelantan cual palomitas en bandada y comienzan a moverse con eufemía gracil; avanzando, retrocediendo, jugueteando con la rúca y el huso, cambiando de posición. Al tiempo musical de fandanguillo giran con aroso revuelo y agitando sus "khiluk" quedan suavemente por parejas gentilísimas; mientras las canóforas depositan la canastilla de sus dones a los pies de la Sagrada Familia.

III.—MUTILDANTZA

Al sonar los acordes virles de la saluta-

ción "Auntiz Urtez!—Por muchos años!" va pasando la ronda de pastores ante el Divino Niño, para "hacerle la mención" con inclinación dorsal.

La orquesta trenza las escalas que terminan en la llamada "deya"... "¡delet metzi" en todas las danzas de Vasconia indivisible y única! Y luego, de Occidente a Oriente, la danza sideral se desarrolla en baile de colosos: piernas ágiles, oscilación de torso, pecho afuera, brazos sueltos, cabezleras al viento...

IV.—UNAI-DANTZA (Baile de boyeros)

Así queda denominada la nueva modalidad orquestal de "lxonkorinka".

Helénico, vigoroso, simétrico con sus saltos atléticos de rotación completa. Para terminar izando al héroe ignoro, en proclamación de victorias olímpicas...

Acto VI.—Epifanía

Nueva y gloriosa jornada en Belén.

Ausentes las muchedumbres de adoradores, cuatro Angeles velan el sueño del Hijo de Dios nacido de María.

Y dulcemente mecen su cuna con una paciencia, que debieron dejar caer en Arraras de Basaburua (Navarra):

"¡Loa, loa-Santa-loa!
Zerutako Jaun-Golkua!
Aur Oneri eman yazou!
Bi ordu-ko loa..."

Imposible transcribir el encanto de aquel grupo formado por los típos de Santa María de Iruña, llamados: Azkona, Bueno, Gofii, Resano, Lezaca...

Sólo pudo igualarlo el de la poesía, del pobre Taratolo rejuvenecido, que modulaba sus endechas ante el portal de Belén.

De pronto su nieto Pell grita gozoso:

"¡Reyes vienen! ¡Reyes vienen!
Trompetas de plata suenan...
por allí, por los pinares..."

Y así era, en efecto... Pero no llegaron los Reyes Mayos sólo con su cortejo. Sino que precedidos de todo el Pueblo Vasco hicieron su entrada por oriente a los acordes triunfales de la Marcha de Navarra.

El público de las alturas se alzó entusiasmado y sorprendido...

"Por qué no se pondrían todos en pie, firmes y derechos, al oír aquel himno de libertad e independencia?"

A mitad del camino se detuvo la comitiva.

Los heraldos regios, a la antigua usanza, pidieron audiencia al Rey de Reyes.

Y en final apoteósico los Santos Magos Melchor, Gaspar y Baltasar, ofrecieron al Señor oro de Ophir, incienso de Arabia, myrrha de Saba.

III.—MUTILDANTZA

Al sonar los acordes virles de la saluta-

ción "Auntiz Urtez!—Por muchos años!" va pasando la ronda de pastores ante el Divino Niño, para "hacerle la mención" con inclinación dorsal.

La orquesta trenza las escalas que terminan en la llamada "deya"... "¡delet metzi" en todas las danzas de Vasconia indivisible y única! Y luego, de Occidente a Oriente, la danza sideral se desarrolla en baile de colosos: piernas ágiles, oscilación de torso, pecho afuera, brazos sueltos, cabezleras al viento...

IV.—UNAI-DANTZA (Baile de boyeros)

Así queda denominada la nueva modalidad orquestal de "lxonkorinka".

Helénico, vigoroso, simétrico con sus saltos atléticos de rotación completa. Para terminar izando al héroe ignoro, en proclamación de victorias olímpicas...

Acto VI.—Epifanía

Nueva y gloriosa jornada en Belén.

Ausentes las muchedumbres de adoradores, cuatro Angeles velan el sueño del Hijo de Dios nacido de María.

Y dulcemente mecen su cuna con una paciencia, que debieron dejar caer en Arraras de Basaburua (Navarra):

"¡Loa, loa-Santa-loa!
Zerutako Jaun-Golkua!
Aur Oneri eman yazou!
Bi ordu-ko loa..."

Imposible transcribir el encanto de aquel grupo formado por los típos de Santa María de Iruña, llamados: Azkona, Bueno, Gofii, Resano, Lezaca...

Sólo pudo igualarlo el de la poesía, del pobre Taratolo rejuvenecido, que modulaba sus endechas ante el portal de Belén.

De pronto su nieto Pell grita gozoso:

"¡Reyes vienen! ¡Reyes vienen!
Trompetas de plata suenan...
por allí, por los pinares..."

Y así era, en efecto... Pero no llegaron los Reyes Mayos sólo con su cortejo. Sino que precedidos de todo el Pueblo Vasco hicieron su entrada por oriente a los acordes triunfales de la Marcha de Navarra.

El público de las alturas se alzó entusiasmado y sorprendido...

"Por qué no se pondrían todos en pie, firmes y derechos, al oír aquel himno de libertad e independencia?"

A mitad del camino se detuvo la comitiva.

Los heraldos regios, a la antigua usanza, pidieron audiencia al Rey de Reyes.

Y en final apoteósico los Santos Magos Melchor, Gaspar y Baltasar, ofrecieron al Señor oro de Ophir, incienso de Arabia, myrrha de Saba.

Suscripción para sufragar los gastos del proceso "Idiakéz"

CUOTA ÚNICA 0'50 PESETAS (24.ª lista)

Onofre de Díaz, de Azkoyen.
Carlos de Palacios, idem.
Belasko tar Itaki, idem.
Emilio de Lezaun, idem.
José M.º de Falcón, idem.
José de Bermejo, idem.
Francisco de Asín, idem.
Felipe de Silvestre, idem.
Juan de Osés, idem.
Jesús de Campo, idem.
Jesús de Zelaya, idem.
Un peraltés que pide justicia, idem.
Antonio de Ciordia, idem.
Tiburcio de Campo, idem.
Eugenio de Caballero, idem.
Julian de Manso, idem.
Jacinto de Sánchez, idem.
Ziordia tar Mikel M.º, idem.
Ziordia tar Triarte tar Mirentxu, idem.
Mirentxu de Osés, idem.
Etxepoyen tar Karmelo, idem.
Beatriz de Ziordia, idem.
Josefina de Barcos, de idem.
Felisa de Aloño, idem.
Una simpaticante, idem.
Vicente de González, idem.
Carlos de Hernández, idem.
Teresa de Gil, idem.
Perurena tar Agustín, de Leizta.
Eliota tar Miren Gurutze, idem.
Perurena tar Joseme, idem.
Perurena tar Bernarte, idem.
Vela tar Miren, idem.
Joseba Imanol, idem.
I. tar A. idem.
Cobro tar Mikel, idem.
Eskala tar Juli, de Errazu (Baztán).
Fagoga tar Jose, idem.
Fagoga tar Miren, idem.
Fagoga tar Miren Terese, idem.
Fagoga tar Mikela, idem.
Muguruz tar Xabier, idem.
Biltza, idem.
Salaberri tar Bitori, idem.
Lendabere tar Pilipe, idem.
Belzungi tar Niketa, idem.
Euzmendia tar Agustín, idem.
Triarte tar Alexander, idem.
Turiñua tar Julian, idem.
Mertakena tar Onesimo, idem.

El Día del Papa

Mañana lunes, "DÍA DEL PAPA", con motivo de la celebración del duodécimo Centenario de la Coronación del Santo Padre Pío XI, se celebrará en la iglesia de San Nicolás de esta ciudad a las seis y media de la tarde una solemne fiesta religiosa organizada por la Junta Diocesana de Acción Católica y a la que asistirá el Excmo. señor Obispo de la Diócesis.

Comenzará con exposición de Su Divina Majestad y actos propios de ese día de Carnaval y terminará con un solemne Te Deum.

Nos parece oportuno recordar a los fieles, asociaciones y entidades católicas en general la recomendación de nuestro Prelado para que en ese día ofrezcan el mayor número posible de comuniones a las intenciones del Pontífice y le dirijan telegramas de adhesión por medio de su representante en España el Excmo. señor Nuncio.

La Novena de Lourdes en la Iglesia de San Lorenzo

LA PREDICARA EL Sr. POLO DE BENITO

Comemoración del aniversario de la primera Aparición

Hoy sábado, a las seis de la tarde, dará comienzo en el templo parroquial de San Lorenzo, la solemne novena que anualmente se celebra en honor a la Santísima Virgen de Lourdes.

A la solemnidad con que siempre se reviste a este novenario hay que agregar en el presente año el haber sido encomendados todos los sermones a orador tan preeminente como el ilustre publicista y doctor de la cátedra de Teología don José Polo de Benito, el cual con tan grato motivo será nuestro distinguido huésped durante varios días.

Con el fin de que la elocuente palabra del señor Polo de Benito pueda ser entendida por todos los concurrentes se ha dispuesto la colocación de altavoces en la espaciosa capilla de San Fermín.

Además de todo ello, la Junta Directiva de la Cofradía ha acordado y encargado la celebración de una misa rezada de comunión general que mañana domingo, a las ocho de la mañana, se oficiará en el altar mayor de la parroquia donde se venera la efigie de la Virgen de Lourdes, para conmemorar el 76 aniversario de la primera de las dieciocho apariciones de la Virgen a Santa Bernadita Soubirous.

La Junta de la Cofradía invita muy especialmente a los cofrades y devotos en general a que concurren así a esta misa con memorativa como a los actos del novenario.

Ateneo navarro

Mañana lunes, esta Sociedad celebrará una velada, a las seis de la tarde, con arreglo al programa siguiente:

1.º—"Interview en el Olimpio"; Conferencia humorística, por "Cero" (pseudónimo de un distinguido médico de la Ribera navarra).

2.º—Monólogos y recitaciones cómicas a cargo de varios socios del Ateneo.

3.º—Segunda actuación del grupo S. A. L. D. O., con el estreno de la terrible tragedia de Eyreson Swartz, y tarducida del succo per un atensista, titulada "Pit y Pat".

LOCION CLEPE

Remedio eficaz contra la caspa, grasa y caída del cabello

Centenario de Felipe Reis, inventor del primer teléfono

(Conclusión)

Es interesante saber que en el Instituto donde Reis presentó al público su teléfono, ya el año antes, un médico llamado Clemens había hecho ensayos de transmisión de ondas acústicas. El problema aquí flotaba en la atmósfera de la época. Lo prueba también el hecho histórico que apenas algunas horas después haber presentado Graham Bell la instancia de patente para su aparato telefónico (1876), aquel aparato que con pocos cambios y perfeccionamientos sigue sirviendo a la humanidad, se presentó en el oficio de patentes el catadrático Elisha Gray, protestando en el nombre suyo y en el de otros inventores contra la atribución de esta patente y Bell tuvo que pasar por una cola de procesos antes de lograr su triunfo.

Por lo demás, no son los alemanes los únicos en reclamar, basándose en Reis, el honor de la invención del teléfono. Es conocido que en este punto se encuentran en competencia con los franceses, que atribuyen a un paisano suyo, Bourseul, la publicación de un artículo con el objeto de comprobar la posibilidad de transmisión de las ondas acústicas por medio de la electricidad, antes de la invención de Reis. Además, un italiano de la Habana de Cuba, Menci, se jactaba de haber encontrado la manera de sacar sonidos de un disco metálico alternativamente magnetizado y desmagnetizado.

Pero es indudable que Reis fue el primero que logró construir un aparato telefónico que dio resultados positivos. Y lo hizo él, sin conocer primeramente los ensayos teóricos de sus antecesoros. Reis apenas había visitado una escuela, impidiendo la pobreza de sus padres su afán de ilustración. Lo único que hicieron los padres en favor de sus hijos era vestirlos muy bien. Por esto eran conocidos. Gastando demasiado en trajes y calzados, ahorraban en gastos de colegio. Así Reis no pasó más que la instrucción elemental y, terminada ésta, se fué Frankfurt a hacer su aprendizaje de comercio. Allí

pasó por una vida muy dura, debilitando su constitución, ya de por sí muy débil. No cabida que su muerte prematura (a los cuarenta años de edad) fué debida a las privaciones y fatigas de la jornada de trabajo de quince y hasta diez y seis horas, que entonces eran usuales. No se conocía ni el descanso dominical. Logrado el grado de campañero (regían entonces aún las gildas), mejoró un poco su situación y Reis empezó a dedicar sus noches al estudio. Trabajaba con fervor y con tenacidad y así logró en 1853 conocer los elementos de las matemáticas y de las ciencias naturales. Cinco años más tarde, el que apenas conocía el alfabeto, pudo aceptar un puesto de maestro de escuela en Homburg, y pasados otros tres años presentó al mundo su teléfono.

Existe una foto de entonces presentando a Reis en la choza donde vivía de maestro. Se ve allí una sencilla cajita de madera conteniendo la emisora de su aparato. Había en ella una abertura redonda provista de una membrana, en cuyo centro se encontraba una hoja de platino. El receptor era dicha aguja, envuelta en un alambre aislado de cobre y la caja de resonancia estaba colocada en el suelo. El alambre pasaba por una pila eléctrica conduciendo una punta de platino, hablando o cantando en frente de esta emisora, se producían interrupciones de la corriente eléctrica, lo que producía en la caja de resonancia sonidos correspondientes.

Este primer teléfono no salió nunca de Frankfurt, aunque con ciertos perfeccionamientos, hubiera sin duda alcanzado los méritos del aparato de Bell. El único recuerdo que se ha conservado de la invención de Reis es el nombre del aparato: "teléfono".

Murió Reis trece años después del ensayo público en el Instituto de Frankfurt, en 1874. Murió pobre y desconocido.

Tres años más tarde fueron instalados en Boston y Berlín los primeros teléfonos de Graham Bell.

Doctor ERNST BOCK

DESDE OLITE

Arreglando cuentas —

No hace mucho, un tal X (en su casa lo concerrán) afirmaba en el órgano ex carlista que no habría ayuntamiento que se preciaran de navarros que encomendaran a la minoría Nacionalista la resolución y gestión de asuntos.

Mas nosotros hemos de manifestarle que en lo referente al ofrecimiento del señor Irujo y a la Minoría Nacionalista la inmensa mayoría del pueblo está conforme con el acuerdo de este Ayuntamiento de hacer uso del ofrecimiento de los nacionalistas, sin que su navarrismo quede empañado lo más mínimo, antes al contrario ensalzando al recibir con alegría el desinteresado ofrecimiento de hermanos que quieren laborar por el bienestar de nuestra querida Navarra.

Muchas han sido las ocasiones en que se ha intentado dar solución al asunto de las corralizas de este pueblo y esta es la fecha, indignado X, en que sus orondos diputados no han hecho uso de su taumatúrgica influencia; por de pronto ni siquiera tuvieron la delicadeza de ofrecerse directamente y que se sepa tampoco indirectamente.

Y, a mayor abundamiento, no hace mucho que se encomendó a uno de sus flamantes diputados la solución del asunto de las corralizas y esta es la hora en que todavía no le hemos oído respirar.

Además ¿pedía decirnos el susomestado señor X que hicieron sus correligionarios que entonces y después por mucho tiempo fueron los depositarios de la res pública en Navarra, para evitar los sucesos de 1834 que por cuestión de corralizas costaron al pueblo cinco muertos, y su repetición el año 1914 en que volvieron a costar tres muertos y veinte procesados en este católico pueblo de Navarra?

¿Cree el señor X que los citados hechos y el temor de su repetición, además de otros muchos motivos que no se le ocultan no son razones más que suficientes para desear con todo empeño la solución, y por ello recibir encantados el ofrecimiento de la Minoría Nacionalista, cuyo prestigio es sobradamente conocido, y de todos los ofrecimientos que se

Mercado de Iruzuñ

Precios del mercado

Trigo, a 11'50 pesetas robo.
Cebada, a 7 pesetas ídem.
Habas, a 11 pesetas ídem.
Alhólv, a 10'50 pesetas ídem.
Maíz, a 10'25 pesetas ídem.
Avena, a 7'50 pesetas ídem.
Ternera, a 1'85 pesetas el kilo en vivo.
Cerdo, a 2'80 pesetas ídem.
Gorinas, a 50 pesetas uno.
Huevos, a 2'75 pesetas docena.

El corresponsal

Iruzuñ, 10-2-34.

HERNIADOS

Cúrense como estos señores

Palma a 1 de Febrero de 1934. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 38, Barcelona. Muy distinguido señor mío: Completamente curadogracias a sus excelentes aparatos, de la doble hernia que venía padeciendo desde largo tiempo, un deber de gratitud y caridad me obliga a darle las más expresivas gracias y recomendar su acreditado Método curativo. Se repite afectuosamente seguro servidor q. e. s. m., Jaime Verger, Presbítero c Quint, 21, PALMA DE MALLORCA

Santa Cilla de Jaca, a 24 de Agosto de 1933.

Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 38, Barcelona

Muy señor mío: Estoy muy agradecido de sus aparatos C. A. BOER, pues teniendo 70 años de edad y después de 20 años de sufrir de hernia, ahora me hallo curado sin tener ninguna molestia. Le doy las mil gracias por sus excelentes aparatos y le autorizo para que lo publique en los periódicos. Queda de usted afectísimo s. s., Domingo Palacín, en Santa Cilla de Jaca (Pozzo Alto), Froy. Huesca.

HERNIADO: Tiene usted a mano dominar y vencer definitivamente su hernia. Seguir el Método C. A. BOER será para usted, como lo fué para miles de herniados, una liberación. Sin compromiso, con toda confianza, acuda usted en las siguientes poblaciones:

Zaragoza, Junes 19 Febrero, Hotel Universo.
Borja, martes 20 Febrero, Fonda del Comercio.
Tarazona, miércoles 21, Fonda Hilario Galavia.
Calahorra, jueves 22 Febrero, Hotel Espinosa.
Tudela, viernes 23 Febrero, Hotel Unión.
PAMPLONA, sábado 24 Febrero, HOTEL QUINTANA.
Estella, domingo 25 Febrero, Hotel Comercio.
Logroño, lunes 26 Febrero, Gran Hotel.
Vitoria, jueves 1 Marzo, Hotel Frontón.
San Sebastián, viernes 2 Marzo, Hotel Europa.

C. A. BOER, Especialista Herniario de París, Pelayo, 38, BARCELONA.

LA REGLA

SUSPENDIDA volverá rápidamente y sin peligro con perlas FEMÍ.

De venta: Doctor Andreu, Segalá y farmacias. Se manda reservadamente por correo certificado, enviando pesetas 14,50 al concesionario, BARTARD calle de Pablo Iglesias, 13, Barcelona.

OFICIALES

FERIA ANUAL

TAFALLA (Navarra)

Durante los días 11 al 14 de febrero próximo se celebrará en esta Ciudad la importantísima, renombrada y gran feria de ganados de todas clases, una de las más importantes de la región, y en ella encontrarán los feriantes cómodos hospedajes, espaciosas cuadras y amplio ferial para el ganado, libre de impuestos.

No se permitirá la entrada de ganados en el ferial, si su conductor no se ha provisto de la oportuna guía de origen y sanidad.

A los feriantes del año último se les reservará las casetas, siempre que lo soliciten por escrito antes del día 20 del actual, pasada esta fecha dispondrá de ellas libremente el Ayuntamiento.

Gran variedad de espectáculos públicos.

Tafalla, 4 de Enero de 1934.—El Alcalde, Jesús Lorente; El Secretario, Fidel Ayerra.

LARRAGA

EMISION DE PRESTAMO

Este Ayuntamiento previas las autorizaciones correspondientes, ha acordado la emisión de un préstamo de SESENTA MIL PESETAS al 6 por 100 anual libre de impuestos presentes y futuros, cuyo préstamo se amortizará de una sola vez dentro de los tres años de su emisión.

Las proposiciones de imposición de cualquier cantidad, deberán presentarse en la Secretaría Municipal para el día 15 del actual.

Larraga, 1 de Febrero de 1934.

El Alcalde, Maximiano García.

IRUZOQUI (Urral Alto)

Autorizado por S. E. la Diputación, vendrá este Consejo en pública subasta por pujas a la llana, 534 árboles de roble tasados en 2.400 pesetas, en un solo lote, cuyo acto tendrá lugar en esta sala concejil a las once horas del cuatro de Marzo próximo, bajo las condiciones que se leerán previamente, y que se hallan de manifiesto en esta Alcaldía.

Iruzoqui, 9 de Febrero de 1934.

El Alcalde Presidente,

PUEYO

Venta de Chopos

El Ayuntamiento de Pueyo admite proposiciones debidamente reintegradas, hasta las 12 horas del día 20 del actual, para la venta de cuatro lotes con 70 árboles de chopo, tasados en 1.203 pesetas, reservándose la Corporación el derecho de aceptar la que considere más ventajosa o desecharlas todas.

Pueyo, 9 de Febrero de 1934.

El Alcalde, Ramón Moriones.

Domingo Beunza Saez

Procurador de los Tribunales

Boya, 34.—Tel. 5742.—Navarra

LOCION CLEPE

Remedio eficaz contra la caspa, grasa y caída del cabello

SABANONES

OSPELAK es lo único que los cura... Sean incipientes o ulcerados. Próbalo y os convencerá.—Venta en Farmacias

TUBO 1,50 PESETAS

Señora:

Aun tiene usted

unos días de tiempo para poder comprar a los precios especiales a que hemos vendido durante la quincena blanca determinados artículos, especialmente los que siguen:

	Pesetas
Madras para visillos, metro	0,95
Perchal blanco superior de 1,10 pesetas metro (pieza de 10 metros).....	9,00
Perchal blanco extra de 1,30.....	11,00
Toallas felpa.....	0,55
Idem superiores.....	0,90
Pañuelos confeccionados (media docena).....	0,65
Mantelerías color, cuatro cubiertos.....	5,50
Idem idem seis cubiertos.....	6,95
Servilletas crepé con vainica, media docena.....	3,75
Sábanas enchimeras 160 centímetros por 235.....	4,30
Idem superior.....	4,85
Idem de 6,50 pesetas.....	5,65
Almohadones para cama camera.....	1,45
Idem para grande.....	1,70
Sobrecamas tamaño camera.....	4,80
Idem clase superior.....	6,15
Idem todo seda.....	12,50
Tapas de seda para cojines.....	1,25
Opales para ropa interior, metro.....	0,80
Idem idem clase extra, metro.....	1,00
Alfombras terciopelo rute.....	1,25
Mantas lana, tamaño camera.....	8,00
Idem idem tamaño grande.....	10,00
Cortes de colchón 1,20 de ancho, dibujo cuadro damas.....	9,50
Cortes de colchón 1,20 de ancho, dibujo cuadro damas.....	11,00
Edretones de miraguano primera.....	24,00
Idem idem tamaño grande.....	27,00

Mantas de lana, clases buenas, 10 y 20 por 100 de descuento sobre sus precios

Vea alguno de estos artículos y precios en el escaparate.

Segundo Ruiz

Zapatería, 7 :: PAMPLONA

J. Gortaria

Intervencionista de la piel y venereas

Médico por oposición del Dispensario Antivenerico

Cafeta, 67-1.º PAMPLONA

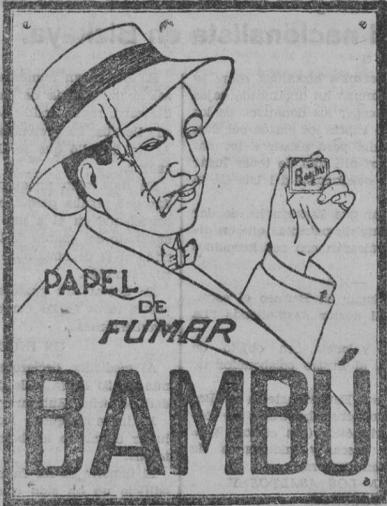
LA REGLA

SUSPENDIDA volverá rápidamente y sin peligro con perlas FEMÍ.

De venta: Doctor Andreu, Segalá y farmacias. Se manda reservadamente por correo certificado, enviando pesetas 14,50 al concesionario, BARTARD calle de Pablo Iglesias, 13, Barcelona.

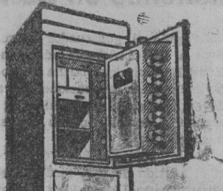
Fin de las HERNIAS

Esta terrible dolencia que tantos sufrimientos produce y tantas víctimas ocasiona está completamente vencida con los maravillosos aparatos del tan reputado especialista señor TORRENT que le han puesto fin para siempre, dejándola reducida a la nada. HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS que tenéis hernia, pequeña o grande, reciente o crónica, simple o compleja, sea de la índole que quiera, ello no importa, todos podéis curaros como otros muchos miles se han curado, con toda comodidad y sin la más pequeña molestia, con estos científicos aparatos que no llevan trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que no pesan ni abultan, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando a todos los herniados en seres perfectos y robustos como eran antes de estar quebrados. Herniados todos si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista señor TORRENT, que gustosamente atenderá gratis a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL PIRINEOS, únicamente el próximo viernes día 16 del corriente.—Notas: En CALAHORRA el día 14 en el HOTEL ESPINOSA, en LOGROÑO el día 15 en el HOTEL PARIS y en ZARAGOZA el día 17 en el HOTEL CONTINENTAL, (Coso 52).—ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13. "CASA TORRENT".



Automovilistas

Nuevo taller de recauchutados, montado con maquinaria lo más moderno que para esta industria se conoce, es donde podrán renovar sus neumáticos con la misma perfección y economía.
TALLERES, Leire, 9, PAMPLONA



GRUBER
Arca para caudales y cajas murales. Máxima seguridad. Precios sin competencia en igualdad de calidad y tamaño. Pedir catálogo a MATTHS. GRUBER, Apartado 185, BILBAO.

Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.—PAMPLONA

"El Irati" S. A.

Vende su carbón de hays, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

4 pesetas

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2629; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1490 y verbalmente en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (leño) por sacos, a 5'15 pesetas el kilo.

en la estación de Taconera.

Servicio de entrega rápida.

Estómago - Intestinos

Pólvos del Fraile "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

No. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarra

C.ª Trasatlántica



Vapores correos españoles Próximas salidas

CUBA, MEXICO, CUBA NEW-YORK

25 Febrero vapor "CRISTOBAL COLON"

25 Marzo vapor "HABANA"

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA

16 Mayo vapor "MAGALLANES"

BRASIL-PLATA

Suspendida esta línea

PUERTO-RICO, VENEZUELA, COLOMBIA

20 Febrero vapor "JUAN SEBASTIAN ELCANO"

20 Marzo vapor "MARQUES DE COMILLAS"

Agente para Navarra LUIS REVESTIDO SAGARDY Sarriena Tel. 34 2278-PAMPLONA

Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA.— Teléfono 834

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirujía general: Dr. JUARISTI.

Ginecología, Obstetricia y Electrología Dr. ARZAIZA.

Garganta, nariz y oídos, Dr. CANALEJO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 5 a 8.—Gratis para pobres los jueves de 9 a 1

motores
Siemens
Los más conocidos

Granja Avícola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA)
Teléfonos 39 y 40

La mayor explotación avícola de la región.

Dedicada exclusivamente a la selección de ponedoras.
Razas Leghorn blanca y Rhode Island roja.

Huevos para incubar.
Aves jóvenes y adultas.
Pollitos recién nacidos.
Reproductores de ambos sexos.
Nacimientos de pollos cada cuatro días, desde 1.º de diciembre a 15 de mayo.

Representación en Pamplona: Calle San Ignacio, 12. 3.º Teléfono 2279

CARBONES

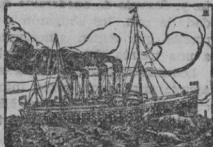
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDY
Sarriena 34 Teléfono 2278
Pamplona

Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical
"SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venérea y Sífilis.
Especialista del Hospital de la Cruz Roja
Consulta de 11 a 1
Alfonso 14 16 enlo. ZARAGOZA

Ybarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".



PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA

Día 7 de Febrero Moto-nave "Cabo San Antonio"

Día 23 de Febrero Moto-nave "Cabo Santo Tomé"

Día 21 de Marzo Moto-nave "Cabo San Agustín"

Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.

Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Vía Layetana, 7.

AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Larráyoz
Chapitelá, 7, tercero

Luis Revestido
Sarriena, 34, bajo

PAMPLONA

Ignacio del Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.—Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El importe del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

ALQUILO gabinete para dos amigos, toda pensión. Amaya, 1 bis, pral. izquierda.

MATRIMONIO joven sin hijos desea gabinete y alcoba amueblados, en casa formal. Precio a Dolores López, en esta Administración a Dolores López, en esta Administración.

Compras

COMPRO trapos, metales, hierros, huesos, papeles, lanas etc. Merced, 23

Alquilaría o compraría de ocasión, molde para construir bloques de cemento. Razón en este periódico.

COMPRARIA en precio de ocasión: cuatro contadores para agua familiares, cuatro id de luz, cuatro fregaderas, cuatro retretes y sus depósitos, cuatro cocinas económicas; tarima, madera de armar, baldosa, tubos de chimenea y una partida de tubo de plomo de 9 milímetros de calibre. En esta administración informarán del interesado.

Empleos

NODRIZA de 29 años de edad, y dos días de leche, se ofrece para criar en su casa. Informes. Aniceto Sagasti, Larraona.

SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de don Francisco Gofí, del que en vida fué un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descalzos, 59.

NECESITA sirvienta formal para todo, señora sola. Preférese vasca. Informes esta Administración.

AGENTE para esta Capital y provincia, que la viaje metódicamente, se desea para Perfumería y Novedades Americanas. Ofertas a Productos "Aspasia", Prim, 30, San Sebastián.

IMPORTANTE Compañía seguros vida necesita Agentes Pamplona y localidades provincia. Grandes comisiones. Inspector les en señará trabajar acompañados.—Escribid a SALIC, en esta Administración.

Traspasos

TRASPASO tienda de Mercería por ausencia, buen sitio, poco presupuesto. Informes: Descalzos, 23, primero.

SE TRASPASA tienda modernísima. Instalación cámara frigorífica. Sitio céntrico. Informes: Teléfono 2200.

Ventas

VENDO cuatro caseríos, partido de Aoz, pie carretera en 10, 15, 20 y 40 mil duros. Ignacio del Valle, Huarte (Pamplona), teléfono cinco.

Dentista

Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

INCUBADORAS criadoras, marca "API" Granja Sardaña. Pida catálogo. Representante Cristóforo Sainza. Zapatería, 50, tercero. Pamplona.

EL MEJOR carbón para cocinas económicas y calefacciones "OBOLIDES".—Venta exclusiva para esta plaza, Francisco Gastaminza. Avenida de Carlos III, 18. Teléfono 2301.

VENDO camioneta "Renault" por 1.000 kilogramos. Igual cambiaría por moto potente. Diríjase al corresponsal. Sangüesa.

ACABO de recibir gran cantidad de naranjas superiores. Vendo desde 0'50 céntimos la docena al público. Avenida de San Ignacio, núm. 16.

VENDO hermosa vaca holandesa, varios meses cumplida. Informes propietario, Constancio Eguil, Zubiri.

SE VENDEN dos carros nuevos de bueyes. Se dará facilidades de pago. Informes Corresponsal de Uterga.

VENDO juntas o separadas vaca segundo parto, tres meses parida, 24 litros leche; ternera primer parto; otra ternera de tres meses de preñada.—Corresponsal VOZ Sarriena.

PERROS y perras de caza, razas Foker y Griffon, vendo a precios muy convenientes. Razón en la Admón.

VENDO máquina de escribir portátil nueva (dos meses de uso), en el increíble precio de 300 pesetas. Informarán en este periódico.

CHALET en las inmediaciones de Pamplona y abundante terreno, vendió por menos de lo que costó. Razón en esta Administración.

CABRIOLET "Renault" 8 H. P. gran lujo y a toda prueba, se vendió barato. Razón en esta Administración.

SE VENDEN quinientas arrobas de paja buena de trigo pelado.—Informes, Atanasio Quintana, BARBARIN.

SE VENDE coche Krisler seminuevo 6 cilindros. Para informes al corresponsal en Sasna.

VENDO bonita casa de tres pisos con bodega muy fresca, cunas, prensa y varios útiles de labranza. Dos regadíos y varias viñas y olivares. Amplias facilidades para el pago. Informes J. M. Ros en "La Industrial", Estella.

SE VENDE patata blanca de Vitoria para sembrar. Cesferino Ochoa. Tafalla.

SE VENDEN: Patatas de Vitoria, remolacha, alfalfa, trébol y toda clase de semillas.—Hijos Pagola. Tafalla.

LA CASA DE LA POSTAL

Es la única que recibe cuantas novedades

salen en postales de felicitación

VENTA POR MAYOR Y MENOR

IMPRENTA V. SANCHEZ

SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

RIBERENOS, Montañeses: Al hacer tus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirme a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

SE VENDE una galera seminueva, dos potras de un año y una potra de uno. Eustaquia Osés (Pueyo).

VENDO una junta de bueyes de cuatro años, guijanes, el derecho para trabajo y el otro para carne. José Albéniz en Arguiñano (Guesalaz).

VENDO Galera pequeña; carro para dos o tres caballerías, carrito para ambulante, volquete, todo seminuevo, barato. Carretería de Pedro Sainz, Tafalla.

SE VENDEN dos galeras de 5 y 10.000 kilos; un carro de bueyes, y un coche de cuadro ruedas para lechero; todo seminuevo. Igual cambiaría por tractor en buen uso, cada cosa en su valor.

Pérdidas

PERDIDA de una carpeta con diez muestrarios de abrigos. Se ruega encarecidamente su devolución por desconocer el domicilio de quien llevó a quien conocemos.—Mestre Hermanos.

Varios

6.000 metros de espino artificial (alambre espinoso), para cercas de fincas, como nuevo, en carretes de 300 metros, vendió a 7 céntimos el metro. Igual se dan partidas pequeñas. También vendo estacas de castaño magníficas de 1.80 de altura a 0'75 pesetas cada una. Informes Administración.

INCUBADORA, radio, máquina de escribir, cambio por arena o madera de armar. Informes en este periódico.

VOLQUETEROS! Podéis sacar ganancias llevando escombros de materiales a lugar de extramuros más cercano que el nuevo vertedero. Informes en la Admón.

TRANSPORTISTAS! Desearía arreglarme con alguno que tenga camioneta-volquete de dos metros cúbicos, para el transporte durante este invierno, en días que a él le conengan, de una importante partida de materiales. Razón Administración.

TRAJES de caballero: Limpieza, cinco pesetas; dentro del día, precios baratísimos. Javier, 8. Tintorería "El Aguilá".

CAPITALISTAS: Necesito 2.000 pesetas. Pagará el 8 por 100. Amaya, 1 bis, pral.



eguneKua

EGUNGO GOIZPERKIA (Luc. XVIII, 31-43)

Aldi artan: Artu zituen Yesusek bereganat amabi ikasleak, eta erran zaroen: Bagoaz bada Jerusalem, eta beteke dira igar-leak gizonaren semeaz idatsi izan dituzte-nak.

Nalgabaren gaitza! "Egine duzue zuek nigar eta auen, dio Yesuk, eta ludia postuko da; zuek atseka-betuko zarete, bainan bihurtuko da zuen at-sekekabea zuen pozkariotara".

Atzei (arrotel) eskuetara emana izanen zate, eta ixeakatu dute, eta irainduko eta kerrutzatuko.

Bai, ludiko osteak par dagiote, agerinen artean dabiliz; badirudi diotela: "biar illen geranezkerio, yan eta edan zagan egun".

Etia zeanuko (yoko) dute ondoan, illen dute; eta ereneko (irugarren) egunean piz-tuko da.

Yenna gure atzetik dabilkigu, ardi gal-duoh oinatzen ondoren, biotz gizakia izan-ki gu maite, gure biotzen egari delako. Ituen nalgabea bezelakorik ez noski bertez bat: "Zeruko argia ikusi gabe illupetan egonki, zerik postuko nau"? Tobias Altzagolak zion.

Urrandua (urildua) zela Yerikorat, aurkitu zuen itu bat, bide bazterrean iarririk, eske zegoena.

Argirik ikusi gabe, aztamuka beti, gau illunean betiko... orra itsuren iaera kupi-garria.

Etia ark, entzunik ostea iragaiten, galdetu zuen zer zen.

Kupigarrigoa, orratiko, gogoko illupetan bizi danarena.

Yardeti zioten, iragaiten ari zela Yesu Nazaretharra.

Orrelakoez ez dute Yaungokoia, Yesu, ikusten: Bide zuzenetik urtenda dabiliz; Egia-oren dez gaurra dute maite; filik dago-zi, ta Bizia nor den ezin ezagutu.

Bereala asi zen bada oiz: Yesu, Dabi-ten semea, nauzua urrikari.

Itsuak dire benetako Yainkoa, Yesu ta be-raren ordekozat dagoen Eleiza ez ezagutu ta ezagutu ere nai ez dutenak; Itsuagok auzetaz sinetsi ta ezagutu arren, ezaguer-a auek agintzen duten bezela bizi nai ez du-tenak.

Getditu zen orduan Yesu, erakarri zuen bereganua, eta urbidu zenen, galdetu zioen: Zer nauzu dazigudan? Yardeti zioen it-suak: Yenna, dakusadan.

"Ez dakustenak dakusten, Ni naiz ludiko argia" dio Yesuk.

Etia ordu beretik ikusi izan zuen, eta ia-rraitzitzen zituelan, andiezkatzen zuela Yainko-a. Etia erri gurtziki ere, ori ikusi zutenan, ahtor eman zioen Yainkoari.

"Ez dakustenak dakusten, Ni naiz ludiko argia" dio Yesuk.

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

Continúan los disturbios en varios pueblos de Bizcaya

Una sección de la Guardia civil de Donostia saldrá para Bilbao.-Las negociaciones para el combate Uzkudun-Schmelling han llegado a feliz término y el contrato ha sido firmado.-Se adoptan precauciones en Donostia.-Actividad nacionalista en Bizcaya.

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián) 10 (23,00) CONCIEROS

Con motivo de los Carnavales, según nos ha manifestado el señor Sasian, y por acuerdo de la Comisión de Fomento, la Banda Municipal dará un concierto el domingo, día 11, de cuatro a seis de la tarde y el martes, día 13.

EN LA DIPUTACION El presidente de la Gestora, señor Bellido, recibió esta mañana numerosas visitas en su despacho oficial, despachando también varios asuntos.

Cerca de la una se trasladó al Gobierno civil para saludar al señor Muga.

BILBAO SOLICITA FUERZAS El gobernador civil, señor Muga, al recibir esta mañana a los periodistas les manifestó que de Bilbao habían solicitado fuerzas para lo que había dado las órdenes oportunas para que saliera inmediatamente un ascenso de la Guardia civil.

EL COMBATE UZKUDUN-SMELLING Como se suponía, las negociaciones Gasa, Uzcudun-Smelling 78787 78 787 8 787877 Uzcudun, Strause y Oyazabal han llegado a feliz término.

Uzcudun cobrará una bolsa magnífica. Por encima de las ciento cincuenta mil pesetas, entre unas cosas y otras. Y la pelea se ha a en el estadio de Montjuich.

El contrato ha quedado firmado, sin más reserva que una muy natural: que el estadio no se pudiera conseguir.

Pero eso no es fácil y sucede. Barcelona tiene ganas de una organización de tal importancia y el alcalde de la ciudad, señor Pi y Suñer, tiene prometidas toda clase de facilidades.

El señor Gasa, que nos facilitó la grata noticia, nos anuncia al mismo tiempo que Joe Jacobs, el manager de Smelling, llegará a Barcelona el próximo día 22 y en la ciudad condal se pondrá de acuerdo con Justo Oyazabal en toda la parte técnica del asunto.

PRECAUCIONES Y ALARMA Hoy han sido adoptadas por las autoridades medidas de precaución.

Los guardias de Asalto y Seguridad prestan servicio armados de tercerolas. Esto ha ocasionado en el público la consiguiente alarma.

Interrogado el gobernador acerca de los motivos a que obedece la adopción de tales medidas, ha dicho que no ha hecho más que tomar las mismas precauciones que es han tomado en el resto de la península; y ello a consecuencia de los rumores que han circulado estos días.

EN EL FRONTON El partido de esta tarde en el Moder-no, han jugado Ulacia II y Vicente contra Gabriel e Ibarlucea.

El partido fue ganado por los últimos, que dejaron a sus contrarios en 27 tantos para 50.

CHICOS

De 14 a 18 años se precisan para la venta de un semanario. Informes en Juventud Vasca, Plaza del Castillo núm. 27, quinto. Presentes de 8 a 9 de la noche.

EL CONFLICTO DEL FERROCARRIL DE LA FRONTERA Los obreros de ferrocarril de la frontera han hecho saber que si para el martes próximo no se llega a solucionar el conflicto que tienen pendiente, se declararán en huelga.

Con referencia a este asunto dijo el gobernador que espera que el conflicto quede solucionado antes del martes.

NO HA HABIDO HUELGA Hoy han entrado en el puerto el vapor "Ernani".

Como el patrono de este vapor tenía algunas diferencias con los obreros, se temía que éstos declararan la huelga, pero ésta no ha sido planteada.

LOS TERRIBLES Hoy se han inaugurado los locales de Acción Republicana.

Asistieron federales, radicales y Acción Republicana. Hubo varios discursos, entre ellos, no del señor Anó.

La nota saliente fue que pidieron un puesto avanzado en las filas revolucionarias LA CUARTA CONFERENCIA DEL PADRE LABURU

Con el mismo éxito de las anteriores, se ha celebrado hoy la cuarta conferencia del sabio Jesueta P. Laburu.

El templo estaba abarrotado. El orador ha estado elocuentísimo y ha sido muy felicitado.

En numerosos batzokis bizkainos, sobre todo de las zonas obreras han organizado cajas de ahorro para recoger los donativos de los patriotas a fin de cubrir los gastos del desplazamiento a Iruña para asistir a los importantes actos que allí han de tener lugar con motivo de la celebración del Día de la Patria.

Ello hace esperar que Bizcaya ha de dar un gran contingente de patriotas que en dicho día confraternizarán con sus hermanos de Nabarra.

Mañana tendrá lugar en Bermeo el estreno de la obra del doctor Atxikallende "La Resucitada".

Ha llegado de Valencia, con objeto de asistir al estreno, el ilustre colaborador de "Euzkadi".

Organizadas por Euzko Gaitedia de Bermeo, han dado comienzo las clases de lectura, escritura, aritmética (dos cursos), geografía e historia vascas y rudimentos de moral, todo ello en euzkera.

CONTINUAN LOS ASALTOS Y SAQUEOS Hoy han continuado los disturbios comenzados ayer.

En Santurce, a las diez de la mañana, en la Avenida de Murrieta, fué asaltado un camión de la Harino Panadera cargado de pan llevándose los asaltantes todo el que contene-nia.

Después los revoltosos asaltaron las panaderías de Gabriel Santiago y Antonio Iriarte, y después de apoderarse de buena cantidad de pan, les obligaron a vender a los precios que regían anteriormente, esto es, a una treinta el pan de dos kilos.

Los manifestantes se dirigieron luego al Ayuntamiento para pedir interviniera para asegurar la libertad e José Blanco Camaño, etenido por haber tomado parte en el asalto de un comercio.

El alcalde les contestó que ello no estaba en sus atribuciones, por encontrarse el detenido en Bilbao a disposición gubernativa.

En Portugalete, a las doce del mediodía, un nutrido grupo asaltó la tienda de comestibles de la calle de Coscojales, propiedad del señor Munduate, llevándose alubias, garbanos, lomos, tapioca y todo lo que pudieron.

La fuerza pública acudió tarde como de costumbre, y el comercio cerró teniendo nuevos asaltos.

En Sestao un numeroso grupo de mujeres asaltó un tranvía de carga en la calle de Chavarri, repartiéndose todos los comestibles que llevaba. La presencia de los guardias de Asalto impidió que se llevaran un saco de azúcar.

En Barakaldo, un agente vió a un individuo que pegaba pasquines en las calles. Reconociendo en él a uno de los autores del asesinato del guardia de la Franco Belga, ocurrido el 12 de noviembre de 1932, procedió a su detención.

En Sestao, los guardias de Asalto dieron por la tarde varias cargas, disolviendo a los manifestantes.

UN INCENDIO Al mediodía, declaróse un incendio en el número 20 de la calle de Ledesma, propiedad del señor Zubigaray.

El incendio quedó localizado después de haber derribado los bomberos 20 metros de tejado.

El importe de los daños ocasionados en el edificio no ha sido calculado todavía. Los muebles destruidos se estiman en unas 500 pesetas y estaban asegurados.

EL VIAJE DE GUERRA DEL RIO Se tiene noticia de que la causa del aplazamiento del viaje del ministro de Obras Públicas, señor Guerra del Río, es una afección gripal que sufre el ministro.

No obedece, pues, la suspensión del viaje a motivos de orden político.

El alcalde dió cuenta de un telegrama que había recibido en el cual le dice que tan pronto como esté restablecido, vendrá a Bilbao, pues tiene gran interés en estudiar sobre el terreno el problema de los enlaces ferroviarios.

LA CONFERENCIA DEL SEÑOR PILDAIN Existe gran interés para asistir a la conferencia que para mañana ha organizado la Juventud Católica en el Teatro Buenos Aires, en la que hablará el ilustre canónigo de la catedral de Gasteiz y ex diputado a Cortes, don Antonio Pildain.

ONDOIBIL (cápsulas) evita y cura el MAREO que es tan molesto en los VIAJES

OTSAILA

Eguzk. 714-1744 - Ilargi berri 14'gn.

11

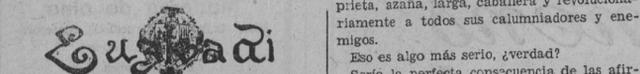
42 IGANDEA 333

DOMINGO

Bogarraza - Quincuagésima (P. O.) LOURDESKO AMA NESKUITZA.

Deunak: Luki ta lagun zifopak, Saturnin, Elazar, Desideri. - Lucio y compañeros mártires, Saturnino, Lázaro, Desiderio.

Revista de prensa vasca



Nuestro gozo en un pozo. Pero que muy hondo.

Ayer, a tiempo en que expresábamos nuestro contento por que "La Constancia" le había dado por perdonarnos durante dos días el deber que, sin duda, tenemos de sufrir sus insultos, dan a su público las siguientes delicadeces:

"...qué significa el ¡muera España! con que se desteta a sus crios en política el nacionalismo?"

"Pero no son ambos diputados por Vizcaya (Prieto y Azaña). ¿No contribuyeron a su elección los nacionalistas? ¿No son ellos los que les dieron las directrices del Estatuto? ¿No son ellos a quienes trajeron a la provincia para que nos enseñaran a ser vascos y estatutistas? ¿No iban con ellos casados en matrimonio secreto y reservado?"

Si, señora. Estamos decididos a dar la razón a usted.

Es posible que con los votos sobrantes, después de sacar la mayoría, votaran los jeltkides a Prieto y a Azaña. Es posible que salieran diputados gracias a eso. Es posible que a Marcelino Domingo le dejaran sin acta, de acuerdo con los socialistas. Es posible que los insultos a Prieto y la indignación jeltkide fuera para disimular. Es posible que Prieto y Azaña sean los jefes del nacionalismo, que se vale de testafieros de aparente antiprietismo. Es posible que el jeltkido no admita mejores maestros que los dichos. Es posible lo del matrimonio.

Es posible, para "La Constancia", que lo afirma como seguro. Pero... La consecuencia de esas posibilidades dadas como seguras por "La Constancia" no pueden pasar desapercibidas para el diario integro-carlo-alfonsino. Si todo eso que dice "La Constancia" es verdad, ella debe suponer que también será verdad que en el próximo terremoto revolucionario los jeltkides se retirarán de los remilgos y sustos de "La Constancia" y que — como ella supone — el jeltkido, la mayor fuerza en Bizcaya y Gipuzkoa, seguirán matrimonialmente con los prietistas y en disposición de zurrar fuerte.

trativas que al amparo del derecho y la razón son debidas a una colectividad que necesita cultivar sus características raciales, principalmente su lengua, legislación y costumbres. Así se produjo el renacimiento vasco, adquirió forma política bajo la inspiración de Sabino de Arana y Gori, el más benemérito y fervoroso de sus hijos, recobrando el "yo colectivo y racial", que casi se había extinguido bajo la adversidad de los tiempos pasados. Hoy este sentimiento de solidaridad vasca se extiende a todos los hijos del país, es una realidad palpitante, una vibración universal en Vizcaya, Guipúzcoa y Alava y gran parte de Navarra, siendo esta comunión patriótica tan dulce, tan intensa y tan fervorosa como puede serlo la intimidad mística de los fieles que cantan el mismo credo en el templo...

Escribimos las anteriores líneas para que los vascos que nos leen tonifiquen sus espíritus, sin dejarse impresionar demasiado por las peripetias y las contrariedades que sufre el Estatuto en el Parlamento. El trato que le den en Madrid en esta primera presentación importa menos, con tal de que aumente la fe en el pueblo y se intensifiquen los sentimientos raciales en la familia vasca. Merece, sin embargo, una breve consideración la oposición que el socialismo hace al Estatuto Vasco.

Los socialistas, como internacionalistas que son, no se opondrán a nuestras libertades por las mismas razones que los demás descendientes del Cid Campeador. Ellos aparecen meramente oportunistas en este pleto de los Estatutos como en todos los demás: su criterio se halla inspirado siempre por el interés de clase y de partido. Votaron — y decidieron con su voto — la aprobación del Estatuto catalán, calculando que el nuevo instrumento de gobierno caería en manos izquierdistas de Cataluña. Por idéntico motivo votan ahora contra el Estatuto Vasco, porque prevén que serán los derschach que lo utilicen. No hay cuidado de que en Cataluña las masas obreras se escapen al control del comité revolucionario; pero en Vasconia las cosas pueden suceder de manera muy diferente con el Estatuto.

Lo triste, lector, es que hijos de este país y aun representantes de su pueblo hagan coro al grito socialista ¡Abajo el Estatuto Vasco! ¡que aberración!

Tal es el extravío de estas gentes, que abrigamos la esperanza de que pronto, muy pronto, el frente antimarxista se confundirá con el frente estatutista entre nosotros...

BIZKAYA

BIZKAYA 10 (23,30) DIVERSOS ACTOS NACIONALISTAS

Esta noche ha tenido lugar en el batzoki de Ondarreta el askari-apari con que las emakumes obsequiaban a su ex presidenta doña Asunción de Aburto.

Asistieron 40 emakumes y el acto se desarrolló en medio de la mayor animación y en un ambiente de simpática confraternidad y camaradería.

Al final pronunciaron brindis la señorita de Amezaga y la homenajada, que pidió un aplauso para todas sus compañeras de Junta.

Luego hubo romería vasca, que se prolongó hasta las once de la noche. Se ha celebrado en Barakaldo el homenaje al ferviente abertzale don Pedro de Basaldúa, que el viernes pasado salió de la cárcel de Larinaga, después de cumplir la condena de dos meses y un día, que le imputa injustamente por un artículo escrito para "Jagi-Jagi", que no llegó a ver la luz pública.

Hablaron el propio señor Basaldúa y el des tacado propagandista patriota don José María de Kazaña, siendo ambos muy aplaudidos.

En el batzoki de Sabin Etxia dió una conferencia el joven abogado abertzale don Eduard Ortiz de Urbiz, que desarrolló un tema nacionalista de gran interés, cosechando abundantes aplausos.

Fué detenido un individuo llamado Francisco Fernández.

En Lamiako, Ayuntamiento de Lejona, a la llegada del tren de Bilbao de las 9,20, un nutrido grupo de mujeres y jóvenes, asaltaron un vagón de mercancías en el que iban algunos cestos de pan con destino a Ondarreta, de los cuales se apoderaron repartiéndose su contenido.

Luego se dirigieron al establecimiento de comestibles de Bautista Pérez sito en el lugar denominado "La Chopera", llevándose 70 panes de kilo, 10 de dos kilos y algunos panecillos.

A continuación se llevaron 50 panecillos de la panadería "La Moderna" y 40 kilos de la panadería de Máximo Agirre.

33.428 pesetas en metálico
ha repartido este año LA CIVICO MILITAR entre sus clientes, como bonificación de consumo.
ESTOS SON HECHOS Y NO PALABRAS
Pida número de cliente para participar de este beneficio.
MERCADERES, 15 MAYOR 93 y 95 Ave. RONCESVALLES, 15

MEDIAS
de algodón, hilo y seda, vende una gran partida a precios casi regalados y solo durante este mes, la popular y acreditada

Casa de las Medias
La mejor surtida y más barata.
Vea nuestro escaparate y quedará asombrado de precios y calidades.
CAMISERIA MEDINA
"CASA DE LAS MEDIAS"
Calle Mayor, número 7

"Emmanuel"
VIÑETAS DE NAVIDAD
Se repone en Sección popular el próximo día 14 de Febrero de 1934
Butaca de sala 2'75 pesetas

Zapatos de ocasión
ACABAMOS DE RECIBIR CINCO MIL PARES DE ZAPATOS DE OCASION
Para chicos de 6 a 12 años, par de zapatos... 8
Para señora, clases selectas, par de zapatos... 10
Para caballeros, las mejores, par de zapatos... 15
Botas de agui de seis duros par, ahora... 18
Zapatos negros de señora ante ganga a... 6
APROVECHEN ESTA OCASION, QUE CUANDO SE ACABEN NO HABRA MAS NI A DOBLE PRECIO
Mercaderes, núm. 9 (Frente a Chapitela)